

PER  
B-226

# BULLETIN DE LA FERME

COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

APICULTURE ET  
INDUSTRIE  
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

VOLUME XXII, No 17

QUÉBEC

26 AVRIL, 1934

## Ferme JERSEY PINE TREE

GRANBY, QUÉ.

Troupeau de premier  
choix, haute qualité,  
primé aux plus  
grandes expositions.

W. H. MINER  
Propriétaire,

JAS. DUNCAN,  
Gérant.

## BOVINS JERSEY

FERME SICCAWEI  
R. G. Davidson  
Propriétaire

Président  
Société des Éleveurs de Bo-  
vins Jersey de Québec.  
North Hatley, Qué.

## Ferme GRAYBURN

WATERVILLE, P. QUÉ.

100 têtes de Jersey pur sang

Troupeau accrédité contre la  
tuberculose. Sous contrôle  
fédéral pour l'avortement  
contagieux. Toutes les vaches  
sous contrôle officiel

Un fils de "Standard of  
Oaklands" est à la tête du  
troupeau.

JEUNES TAUREAUX à VENDRE

**S. R. FULLER Jr**

PROPRIÉTAIRE

## FERME Maxwelton

Nous avons en disponibilité  
un certain nombre de jeunes  
taureaux et génisses, fruit  
de l'accouplement de tau-  
reaux importés avec vaches  
de hauts rendements.

Troupeau entièrement  
Accrédité.

Ste-Anne de Bellevue  
Qué.

## Bétail Jersey- Richmond

ENREGISTRÉ 135 têtes

Troupeau accrédité

Éprouvé pour le sang  
Contrôlé au Livre d'Or

F. E. M. ROBINSON, Prop.

3 FERMES A

RICHMOND, P. Q.

## LA RACE JERSEY

Pour une production économique de  
LAIT ET DE GRAS

Monsieur le curé Lionel Séguin, Hanmer,  
Ontario, fait l'élevage des jersey. Hanmer est  
dans le nord de la Province, près de Sudbury.  
Dans une lettre écrite le 10 mars 1934 il dit: "J'ai  
beaucoup mes jersey. Nous avons eu une  
température soutenue de 50 à 62 sous zéro pour  
plus d'un gros mois. Mes vaches sont bien por-  
tantes. Cette température ne semble rien leur  
faire. Elles paraissent en être que meilleures."

La Jersey s'adapte aux climats rigoureux.

## BETAIL JERSEY

ENREGISTRÉ ACCRÉDITÉ

VACHES R. O. P.

À chacune des deux dernières épreuves,  
du 7 février et du 4 avril, la moyenne  
de gras a été de

**5.82%**

**GREENWOOD FARM**

Sweetsburg, Quebec

J.-A. ECCLES, prop.

G. HARVEY, gérant

## FERME GABLES

FOSTER, QUE.

Troupeau de 70 têtes en-  
tièrement accrédité — su-  
jets enregistrés

Toutes les laitières sous  
contrôle officiel.

Épreuve moyenne de mars.

**5.4%** de gras

W. Elmo Ashton

Propriétaire

## BÉTAIL JERSEY A VENDRE

Quelques bonnes laitières et jeu-  
nes veaux mâles.  
Tous ces sujets proviennent de  
géniteurs fils de mères importées.

Geo. H. Ingalls

ABERCORN, P. Q. Tél: 58-10

## FERME D'ÉLEVAGE de Betail Jersey

de  
St-Hugues, Cté Bagot,  
P. Qué.

Troupeau accrédité. Hauts  
records de production et de  
richesse en gras allant jusqu'à  
5.32%.

Plusieurs sujets primés aux  
expositions.

Reproducteur de haut choix à  
la tête du troupeau.

Sur 9 vaches contrôlées pour le  
Livre d'Or, huit se sont quali-  
fiées avantageusement.

Écrivez pour prix et autres  
renseignements

Notre visite est sollicitée

**A. BAZINET**

Propriétaire

26

26

26

## Le troupeau Jersey de la ferme Pine Tree

C'est en 1932, je crois, nous recevions, au temps des fêtes, un magnifique calendrier distribué par la compagnie Miner Rubber de Granby. Le sujet de ce calendrier avait bien des raisons de retenir notre attention. Il représentait au milieu d'un décor champêtre admirable, un groupe imposant de belles constructions de fermes sises sur le versant d'une de ces collines que l'on rencontre fréquemment dans le comté de Shefford. La légende nous indiquait que c'était là les bâtisses de la ferme "Pine Tree" dont le président de la compagnie Miner, une industrie qui fournit du travail à une forte proportion de la population ouvrière de Granby, M. W. H. Miner est le propriétaire.

Je ne pourrais vous décrire aujourd'hui ces constructions, ma mémoire a déjà oublié bien des détails de ce tableau ravissant, mais ce que je n'ai pas oublié, ce sont les dimensions imposantes de la grange-étable, du style le plus moderne et qui abrite avec l'un de nos meilleurs troupeaux de bétail Jersey, pur sang, et formé de sujets d'élite, des récoltes abondantes, succulentes et variées, comme il en faut pour garder convenablement un troupeau aussi remarquable par le nombre que la qualité des sujets.

C'est malheureusement tout ce que je sais de la ferme "Pine Tree". Si quelqu'un d'entre vous ont eu l'avantage de recevoir ce calendrier, il peut se vanter d'en savoir aussi long que moi sur les méthodes de culture employées par ce cultivateur amateur qui remporte depuis quelques années beaucoup de succès avec ces animaux laitiers.

Nous sommes mieux renseignés cependant, sur le troupeau pour l'avoir vu aux expositions et grâce à l'amabilité du gérant de la ferme "Pine Tree", M. Jas Duncan, que les éleveurs qui fréquentent nos expositions provinciales et canadiennes connaissent comme excellent camarade, qui a bien voulu nous communiquer certaines informations sur sa formation dans le but de mieux renseigner nos lecteurs sur la valeur de ce troupeau favori de nos tournois agricoles.

L'exploitation d'un troupeau de bétail Jersey sur la ferme de M. Miner, date de 1928. Les sujets souches furent achetés de MM. Bull & Son de Brampton, Ont., soit environ vingt vaches et génisses importées directement des Îles Jersey avec le fameux reproducteur Lynn's Noble Cid, fils importé également, provenant de taureau Nobly Born.

Nobly Born a fourni des preuves incontestables de sa valeur, aussi bien par la qualité de ses descendants que par les nombreux trophées qu'il a mérités aux expositions.

Dans le troupeau qui est actuellement gardé sur la ferme Miner, on compte dix filles de ce géniteur sous contrôle, et dont l'épreuve moyenne de richesse en gras s'élève à 6.1%.

Plusieurs têtes du troupeau Miner ont remporté beaucoup de prix aux expositions depuis quelques années, citons, entre autre, Lady Aldan's Princess qui fut fréquemment proclamée championne.

Le chef du troupeau est Dorcas May Lad, un fils importé de "H of Oaklands". Dorcas fut proclamé Grand Champion à l'exposition provinciale de Québec en 1933. Il a engendré plusieurs jeunes veaux mâles de haute valeur.

Le troupeau de la ferme "Pine Tree" est entièrement accrédité. M. Duncan, qui au dire de M. H. Miner qui nous en faisait un jour la remarque à l'exposition de Québec, alors que nous lui posions certaines questions sur la provenance de quelques-unes de ses douces, jolies et excellentes petites vaches Jersey, connaît par cœur la généalogie de presque tous les sujets de son troupeau invite tous les cultivateurs qui, passant par Granby, seraient intéressés à voir ce qui se pratique en fait d'élevage sur la ferme de notre excellent "gentleman farmer", M. W. H. Miner, d'aller lui rendre visite. Nous sommes persuadés qu'il y aurait quelque chose de très intéressant à voir et bien des petits tours à apprendre, qui enrichiraient notre bagage de connaissances en élevage de pur sang, et voir quelles sont les méthodes de culture employées sur la ferme qui fournit la nourriture à un troupeau laitier aussi considérable et d'une si grande valeur, et qui vaut une telle popularité à la ferme "Pine-Tree", à son propriétaire et son actif et aimable régisseur M. Duncan.

F. F.

## RACE JERSEY

### Quelques notes sur la ferme GABLES, son propriétaire et son régisseur

Un troupeau bien formé.—L'avantage de bons reproducteurs et du contrôle officiel.—Un technicien à l'œuvre.

Nos lecteurs ont remarqué que depuis quelques semaines notre page couverture a été utilisée par un groupe d'éleveurs de bétail Jersey, qui ont obtenu beaucoup de succès de leur élevage et qui sont en état de fournir aux cultivateurs qui souhaitent ou débuter dans l'élevage de bovins de race pure, ou introduire un sang nouveau dans les troupeaux qu'ils ont à améliorer, des reproducteurs mâles ou des génisses qui proviennent d'ancêtres de marque comme tempérament laitier et bonne conformation.

En plus d'une réclame strictement commerciale, que publie ces éleveurs, nous avons à vous offrir quelques détails sur quelques-unes de ces fermes, bien administrées qui ne manqueront pas de vous intéresser. C'est ainsi que sur notre invitation M. W. Elmo Ashton, B.S.A., propriétaire de la ferme Gables, où l'on voit un magnifique troupeau de bétail Jersey a bien voulu nous communiquer les détails suivants sur la formation de son excellent groupe d'animaux depuis qu'il s'est porté acquéreur de la ferme qu'il exploite avec le concours de son régisseur, M. J. Veillette, un de nos compatriotes canadiens-français, sur une base scientifique, non pas seulement à titre d'amateur, mais pour en réaliser un bénéfice.

La ferme de M. Ashton était autrefois la propriété de M. Kenneth T. Dawes, propriétaire des brasseries qui portent son nom. La ferme Dawes possédait un troupeau de Holstein. A cette époque, M. Ashton était propagandiste et secrétaire du club canadien d'éleveurs de bovins "Jersey". Il intéressa si bien M. Dawes à l'élevage des Jersey qu'il lui acheta un char de bonnes vaches et un taureau de cette race. Peu de temps après cela M. Dawes vendit sa ferme à M. J. W. Norcross pour le prix de \$30,000.00. M. Norcross était président de Canada Steamships Lines. M. Norcross conserva deux troupeaux durant un certain temps puis il trouva à disposer très avantageusement de son bétail Holstein qu'il remplaça par d'autres vaches Jersey, il en acheta pour une somme d'environ \$10,000.00.

L'état de santé très précaire de M. Norcross l'obligea, il y a un an, à vendre sa ferme. C'est alors que M. Ashton en fit l'acquisition. Il faut noter que tout le bétail Jersey de M. Norcross fut vendu également et le nouveau propriétaire, a dû former un nouveau troupeau. Durant les douze années que M. Norcross a possédé la ferme Gables, on estime qu'il a dépensé environ \$100,000.00, pour constructions de bâtiments de ferme, achat d'animaux, roulement et amélioration de la terre.

Comme nous le soulignons plus haut, M. W. Elmo Ashton est un gradué du Collège Macdonald en 1920. A sa sortie du collège le club canadien d'éleveurs de bétail Jersey retint ses services comme propagandiste. Pendant dix ans M. Ashton a voyagé dans toutes les provinces du Canada et jugé les bovins Jersey à toutes les grandes expositions des provinces Maritimes, de la Colombie Anglaise et des provinces de l'Ouest. Il eut également la bonne fortune de juger au-delà de cinq cents têtes de bétail Jersey à la grande exposition de Dallas au Texas. C'est la plus grande exposition de bétail de race Jersey qui soit tenue aux États-Unis.

Après un stage de dix ans comme propagandiste M. Ashton devint gérant de la ferme de MM. B. H. Bull et fils de Brampton, Ont., que l'on considère comme les plus gros éleveurs de bovins Jersey du monde; on y garde un troupeau d'environ 800 sujets. Pour le compte de ses employeurs, M. Ashton fit un voyage aux Îles Jersey où il acheta cent têtes de bétail du plus haut choix. Ce qui précède suffit pour nous faire croire que le propriétaire actuel de la ferme Gables est tout à fait à son aise quand il parle d'animaux Jersey.

Venons-en à la façon dont M. Ashton s'y est pris pour former le troupeau qu'il exploite en ce moment avec bénéfice. Les vaches souches ont été importées. L'une de ces laitières avait à son crédit deux hauts records officiels de production, elle fut achetée avec trois de ses filles. Une autre vache compte un record qui lui a obtenu la Médaille d'Or, elle fut achetée avec deux de ses filles et une de ses petites filles. Quelques autres têtes étaient en gestation à la date de leur achat, et saillies par un fils de cette vache gagnante d'une Médaille d'Or et dont le record fut de

13,000 lbs de lait contenant 745 lbs de gras. Sa fille a donné 8,000 lbs de lait à sa première période de lactation.

Comme chef de son troupeau le nouveau propriétaire de la ferme Gables a acheté Brampton Barrette's Standard un petit-fils, par le père et la mère du taureau Imp. Forward. La mère de Br. Barrette donnait à l'âge de deux ans un lait titrant 6.6% de gras de beurre. Comme géniteur junior on voit à la ferme Gables, Woodholme Willonyx Lord. M. Ashton a choisi ce jeune taureau parce qu'il est de la lignée de la célèbre vache Jersey Brampton Basulia qui détient actuellement le record mondial pour la production du gras soit 1313 lbs pour une production de lait de 19012 lbs.; l'épreuve moyenne étant de 6.9%. M. Ashton, considère d'abord le facteur pourcentage de gras comme essentiel dans le choix de ses taureaux.

En plus des jeunes sujets mâles, fruit de son propre élevage, que la ferme Gable a déjà vendus l'année dernière, M. Ashton a acheté dix-huit veaux mâles provenant de bons troupeaux de la province d'Ontario. Au cours des six derniers mois, une vingtaine d'éleveurs de la province de Québec ont acheté des jeunes taureaux de la ferme Gables. C'est de cette ferme que proviennent les taureaux Jersey qui furent proclamés champions aux expositions de Valleyfield et d'Ormslow, l'année dernière, et aussi plusieurs autres jeunes animaux de l'élevage de M. Ashton ont brillé au premier rang aux expositions locales et régionales tenues dans notre province en 1933.

Afin de pouvoir fournir à sa clientèle de bons géniteurs qualifiés à l'enregistrement supérieur, M. Ashton a acheté trois jeunes taureaux d'un an d'Ontario de sorte qu'il a en disponibilité actuellement sept bons jeunes taureaux qualifiés à l'enregistrement supérieur ainsi que plusieurs jeunes veaux mâles.

Toutes les vaches qui ont vêlé l'automne dernier sont actuellement sous contrôle. Ce sont des génisses pour la plupart. Deux de ces sujets adultes donnent plus de 50 lbs de lait par jour titrant au-dessus de 5% de gras.

En mars, lors de la dernière visite au contrôleur officiel l'une de ces vaches produisait beaucoup mieux que 50 lbs par jour et un lait dosant 5.3%. L'épreuve moyenne en gras pour le troupeau entier est de 5.48%. Il s'en trouve dont le lait contient jusqu'à 7%.

Le régisseur du troupeau de la ferme M. J. Veillette, est bien connu des éleveurs canadiens-français et anglais de notre province. C'est un éleveur expert et qui a passé plusieurs années comme gérant du troupeau de M. Edwards, un favori de nos expositions canadiennes.

Les notes que nous a fournies M. W. Elmo Ashton, B.S.A., sur la ferme qu'il possède et cultive à Foster, Qué., ne porte que sur la formation et la régie de son troupeau de bétail Jersey de remarquable valeur. Nous aurions aimé avoir quelques détails sur les récoltes cultivées sur cette ferme, le mode de rotation établi, l'enrichissement du sol, les soins que reçoivent les pâturages et que d'autres renseignements très utiles que nous aurions pu obtenir en questionnant un peu plus longuement un fermier éleveur possédant une aussi grande expérience et doublé d'un cours scientifique agricole suivi à l'un de nos meilleurs collèges d'agriculture de cette province. Le passage suivant de la lettre que nous écrit M. Ashton en donne la raison à nos aimables lecteurs:

"Je suis réellement embarrassé de vous fournir les renseignements que vous me demandez car d'ordinaire des rapports de ce genre sont plus justes et plus intéressants lorsqu'ils sont préparés par un visiteur qui rapporte ce qu'il a vu et observé lui-même à l'occasion d'une visite sur la ferme. Aussi c'est avec plaisir que je vous invite à venir me saluer s'il vous arrive de passer par chez moi".

Si jamais, amis lecteurs, j'en ai l'avantage, je me propose bien de prendre M. Ashton au mot, et de vous raconter fidèlement quelles sont les méthodes de culture employées pour suffire à l'alimentation rationnelle d'un troupeau laitier d'une aussi grande valeur, et qui promet de rapporter un bénéfice intéressant à l'exploitant en dépit des années difficiles auxquelles nous commençons à nous habituer un peu.

FRS FLEURY.

## La ferme Grayburn débute avec une médaille d'or

Lolands Fancy, vache Jersey, propriété de la ferme Grayburn, de Waterville, Qué., vient de mériter le certificat de la Médaille d'Or, du Club Canadien des Éleveurs de bétail Jersey. Agée de 5 ans, cette vache vient de faire un record dans la période 305 jours, de 11,774 lbs de lait titrant 5.83%, soit 686 lbs de gras de beurre.

Lolands Fancy fut élevée par M. Clark Jones, Avers's Cliff, P. Qué., elle fut vendue à B. H. Bull & Son, de Brampton, Ont., où elle a commencé cette période de lactation qu'elle vient de terminer sur la ferme Grayburn.

Ceci nous rappelle l'époque déjà a reculée où il nous arrivait si fréquemment d'adresser des certificats de Médaille d'Or à la ferme Grayburn que possédait alors M. F. G. Gale, M. S. R. Fuller, jr., le propriétaire actuel de cette ferme et du fameux troupeau qu'il y élève, peut se féliciter d'un aussi remarquable début prometteur pour l'avenir.

JAS. BREMNER.

## Le troupeau laitier sur la ferme Siccawei

Cette ferme située sur les bords du lac Massawipi à un mille environ du village de North Hatfield, est la propriété d'un éleveur très bien connu dans les Cantons de l'Est, de toute la province et même du Canada puisque outre son titre de cultivateur pratiquant, M. R. G. Davidson est président actuel de la Société des Éleveurs de Bovins Jersey, de Québec, puis vice-président de la Société des Éleveurs de Bétail Jersey du Canada.

Quand on rencontre un bon troupeau sur une ferme, nous concluons généralement que nous avons affaire à un cultivateur de progrès, car un bon troupeau de bétail pur sang ne va pas sans des champs qui produisent d'abondantes récoltes variées, de bons pâturages bien engraisés si le propriétaire de tel troupeau veut réaliser du profit avec ses animaux et vivre des revenus de sa ferme, comme c'est le cas de M. Davidson dont la propriété est sise à l'un des endroits les plus pittoresques des Cantons de l'Est.

M. Davidson garde des vaches Jersey depuis 1917. Sélection, contrôle de production, alimentation rationnelle sont autant de moyens employés couramment sur la ferme du président des éleveurs de Jersey. M. Davidson se sentirait mal à l'aise s'il se voyait réduit à travailler dans l'inconnu. Il est au contraire, très au courant des facteurs qui sont à la base de l'exploitation profitable d'un troupeau.

Les notes que nous rapportons ici sur la valeur du troupeau de M. R. G. Davidson devraient amener le lecteur à conclure comme nous que le propriétaire de la ferme Siccawei s'y entend en fait d'élevage de bétail pur sang.

Le taureau que l'on trouve à la tête du troupeau est "Brampton Favorite Peer", fils de "Favorite Volunteer" qui a près de 50 filles d'inscrites au livre d'Or et dont plusieurs ont obtenu des certificats de médailles d'or et d'argent.

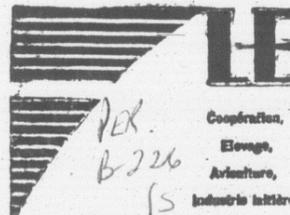
La mère de "Brampton Favorite Peer" est qualifiée pour un certificat de médaille d'or.

En 1933, M. Davidson avait dix-huit vaches d'inscrites au contrôle officiel. Douze de ces laitières sont maintenant inscrites du Livre d'Or de la race. Une de ces vaches a produit 10,000 lbs de lait et 580 lbs de gras avec un pourcentage de richesse moyen de 5.8%. Le pourcentage moyen des 18 sujets sous contrôle fut de 5.6% de gras. Nous laissons au cultivateur pratiquant le soin de juger des garanties qu'offrent généralement des animaux qui proviennent de bêtes aussi qualifiées.

L.-V.

"Un engrais 4-8-10 donne d'excellents résultats sur les petits fruits comme les fraises, les framboises, les groseilles, etc. Non seulement, il augmente la récolte, mais aussi il en améliore les qualités de conservation et de transport, comme aussi de saveur."

Encouragez nos Annonceurs



## Poussins venant de sources approuvées

Ce sont les provinces qui s'occupent de l'approbation des basses-cours ou poux de volailles", tandis que le nement fédéral prend à sa charge la bation des couvoirs, depuis l'entente conclue entre l'Hon. Robt. Weir, le fédéral de l'Agriculture et les représentants provinciaux. Le régime d'approbation des couvoirs du Ministère fédéral de l'Agriculture, qui sera bientôt appliqué à l'Empire d'une mesure législative, est nécessairement un régime national, à cause du commerce international dans lequel les couvoirs sont engagés.

Les poussins achetés dans les provinces approuvées ont une qualité sur laquelle on peut compter, car le Gouvernement fédéral et les autorités provinciales ont travaillé à ce que les couvoirs approuvés fournissent régulièrement de bons poux.

Ces poussins se vendent en catégories respectives, et comme les poux approuvés ne peuvent être employés que par des volailliers agréés, des éleveurs enregistrés, et des basses-cours approuvées, le cultivateur en toute sûreté, acheter des poux approuvés pour faire des remplaçants dans sa basse-cour ou pour des poux de son troupeau au point de vue de la pureté de la race, de la grosseur des œufs, de la présence de la maladie et de l'absence de maladie.

Toutes les annonces dans les journaux, les catalogues et les circulaires des couvoirs approuvés doivent être approuvées par les inspecteurs provinciaux, et les poux sont sous une surveillance constante.

Tout ce projet est de conception canadienne, et les poux approuvés de souche canadienne sont éclos et vendus comme poux approuvés. Grâce à ces régimes, le poux "ing" sur les marchés canadiens vient de pays favorisés au point de vue du climat n'est plus à craindre.

Les œufs venant de couvoirs approuvés, éclos par des couvoirs approuvés au Canada de bons poux approuvés, que l'on peut acheter à un prix et qui mettront bientôt sur un marché encore plus élevé la production au Canada.

## EN AVANT LES JEUNES

Plus que jamais ceux qui s'intéressent à la restauration agricole dans nos provinces ont pas tort. Spes gregis! Les cultivateurs de demain sont l'espérance au rancart. Je m'incline respectueusement devant leurs mérites. Ils restent des modèles vivants pour la jeunesse à laquelle ils laisseront, non seulement "un beau bien", mais surtout ce qui est précieux qui sont l'esprit chrétien, le travail et le secret de vivre avec simplicité.

Il importe donc à nos jeunes de marcher avec courage sur les traces de leurs aînés. Mais puisque notre agriculture est en crise (Suite à la page 166)



### me Grayburn ec une médaille d'or

cy, vache Jersey, propriété  
ayburn, de Waterville, Qué.,  
er le certificat de la Médaille  
Canadien des Éleveurs de  
Agée de 5 ans, cette vache  
un record dans la période  
11,774 lbs de lait titrant  
6 lbs de gras de beurre.

ncy fut élevée par M. Clark  
Cliff, P. Qué., elle fut vendue  
& Son, de Brampton, Ont.,  
encé cette période de lacta-  
ent de terminer sur la ferme

appelle l'époque déjà a  
ous arrivait si fréquemment  
certificats de Médaille d'Or  
ayburn que possédait alors  
M. S. R. Fuller, jr., le pro-  
el de cette ferme et du fa-  
a qu'il y élève, peut se félici-  
remarquable début promet-  
enir.

JAS. BREMNER.

### peau laitier sur me Siccawel

e située sur les bords du  
si à un mille environ du  
th Hathley, est la propriété  
très bien connu dans les  
Est, de toute la province et  
ada puisque outre son titre  
ur pratiquant, M. R. G.  
orésident actuel de la Société  
le Bovins Jersey, de Qué.  
ident de la Société des É-  
ail Jersey du Canada.

rencontre un bon troupeau  
e, nous concluons générale-  
s avons affaire à un cultivat-  
és, car un bon troupeau de  
g ne va pas sans des champs  
t d'abondantes récoltes va-  
pâturages bien engraisés si  
de tel troupeau veut réaliser  
e ses animaux et vivre des  
ferme, comme c'est le cas de  
dont la propriété est sise  
droits les plus pittoresques  
de l'Est.

on garde des vaches Jersey  
Sélection, contrôle de pro-  
nentation rationnelle sont  
yens employés couramment  
du président des éleveurs de  
Davidson se sentirait mal à  
oyait réduit à travailler dans  
est au contraire, très au cou-  
eurs qui sont à la base de  
profitable d'un troupeau.

ue nous rapportons ici sur la  
peau de M. R. G. Davidson,  
ener le lecteur à contem-  
ue le propriétaire de la ferme  
entend en fait d'élevage de  
g.

que l'on trouve à la tête du  
"Brampton Favorite Peer",  
rite Volunteer" qui a près de  
rites au livre d'Or et dont  
obtenus des certificats de  
r et d'argent.

"Brampton Favorite Peer"  
pour un certificat de médaille

M. Davidson avait dix-huit  
rites au contrôle officiel.  
s laitières sont maintenant  
ivre d'Or de la race. Une de  
produit 10,000 lbs de lait  
gras avec un pourcentage  
oyen de 5.8%. Le pourcen-  
des 18 sujets sous contrôle  
e gras. Nous laissons au cul-  
iquant le soin de juger des  
ffrent généralement des  
viennent de bêtes aussi  
L.-V. 11

rais 4-8-10 donne d'ex-  
ésultats sur les petits  
ne les fraises, les fram-  
groseilles, etc. Non  
il augmente la récolte,  
il en améliore les qua-  
servation et de trans-  
e aussi de saveur."

ez nos Annonceurs



Volume XXII—Henri Gagnon, Président,

QUÉBEC 26 AVRIL 1934

Frs Fleury, Gérant.—Numéro 17

### Poussins venant sources approuvées

Ce sont les provinces qui s'occupent de l'approbation des basses-cours ou "troupeaux de volailles", tandis que le Gouvernement fédéral prend à sa charge l'approbation des couvoirs, depuis l'entente conclue entre l'Hon. Robt. Weir, Ministre fédéral de l'Agriculture et les ministres provinciaux. Le régime d'approbation des couvoirs du Ministère fédéral de l'Agriculture, qui sera bientôt appliqué sous l'Empire d'une mesure législative fédérale, est nécessairement un régime national, à cause du commerce interprovincial dans lequel les couvoirs sont engagés.

Les poussins achetés dans les couvoirs approuvés ont une qualité sur laquelle on peut compter, car le Gouvernement fédéral et les autorités provinciales veillent à ce que les couvoirs approuvés fournissent régulièrement de bons poussins. Ces poussins se vendent sous leurs catégories respectives, et comme les couvoirs approuvés ne peuvent employer que les œufs qui viennent des volailles contrôlées, des éleveurs enregistrés, et des basses-cours approuvées, le cultivateur peut, en toute sûreté, acheter des poussins approuvés pour faire des remplacements dans sa basse-cour ou pour développer son troupeau au point de vue de la pureté de la race, de la grosseur des œufs, de la ponte et de l'absence de maladie.

Toutes les annonces dans les journaux, les catalogues et les circulaires émanant des couvoirs approuvés doivent d'abord être approuvées par les inspecteurs fédéraux, et les couvoirs sont sous une inspection et une surveillance constantes.

Tout ce projet est de conception et d'administration canadiennes, et seuls les poussins de souche canadienne peuvent être éclosés et vendus comme poussins approuvés. Grâce à ces régimes, le "dumping" sur les marchés canadiens de poussins venant de pays favorisés au point de vue du climat n'est plus à craindre.

Les œufs venant de couvoirs approuvés, éclos par des couvoirs approuvés, fournissent au Canada de bons poussins approuvés, que l'on peut acheter sans danger et qui mettront bientôt sur un niveau encore plus élevé la production avicole au Canada.

### EN AVANT LES JEUNES

Plus que jamais ceux qui s'intéressent à la restauration agricole dans notre Province tournent leurs regards vers eux. Ils ont pas tort. Spes gregis! Ces cultivateurs de demain sont l'espoir de la nation. Je ne voudrais pas mettre les vieux au rancart. Je m'incline respectueusement devant leurs mérites. Ils restent encore des modèles vivants pour la jeune génération à laquelle ils laisseront, non seulement "un beau bien", mais surtout ces trésors précieux qui sont l'esprit chrétien, l'amour du travail et le secret de vivre avec simplicité.

Il importe donc à nos jeunes de marcher avec courage sur les traces de leurs devanciers. Mais puisque notre agriculture a

(Suite à la page 166)

### Moins de poules produisent plus d'œufs de meilleure qualité

La quantité d'œufs produite au Canada en 1933 a été à peu près égale à celle de 1932 savoir: 229,461,000 douzaines. Le nombre de poules pondeuses est d'environ 25 millions, soit près de 9 pour cent de moins que la moyenne des cinq années précédentes. La statistique, qui couvre une période d'années, montre qu'un plus petit nombre de poules produisent plus d'œufs qu'autrefois. C'est sans doute parce que les aviculteurs et les cultivateurs profitent des régimes avicoles offerts par les ministères fédéral et provincial de l'agriculture pour aider les éleveurs à améliorer leurs troupeaux. Ces régimes comprennent l'approbation des couvoirs commerciaux, le contrôle de la ponte pour les volailles, l'enregistrement par l'entremise des concours de ponte, la distribution des cochetts, la certification de mâles bons raceurs et le contrôle du pullorum.

Ces régimes, qui tendent tous la production de poules saines et bonnes pondeuses, qui sont conduits conjointement avec ceux du gouvernement et qui couvrent la standardisation des œufs et des volailles, ont permis de produire des œufs et des volailles de haute qualité, qui sont l'objet d'une grande demande pour l'exportation. La consommation par tête de produits de volailles au Canada est relativement forte; elle se monte à 10.7 livres de volailles et 28.36 douzaines d'œufs.

### Hiver et crise -- Le temps, une fortune

La température assez élémentaire que nous avons depuis une quinzaine—malheureuse dit-on pour les producteurs de sucre—est en train de nous faire oublier les rigueurs de l'hiver extraordinaire que nous avons eu. Les districts les plus au sud et à l'ouest même, d'ordinaire favorisés d'une température plus douce que dans la région de Québec, ont connu des froids sibériens et une abondance de chutes de neige comme depuis très longtemps ils n'en avaient vu.

Toutefois Dame Nature ne demande pas de permission pour changer de physionomie lorsque goût lui en prend. Samedi, il y a huit jours, quinze quand vous lirez ces lignes—la campagne du district de Québec était entièrement couverte encore d'un épais manteau blanc, aujourd'hui les champs ont repris leur parure printanière, le sol se ressuie et on parle de commencer les travaux si le temps se tient au beau.

Vraiment l'épaisse couche de neige qui recouvrait, rues, chemins et champs est disparue avec une rapidité assez remarquable, et nous nous prenons à souhaiter qu'il en soit ainsi des difficultés qui oppriment le monde. Mais tout vient à point à qui sait attendre. Nous avons bien des raisons d'espérer, et peut-être ce printemps plus que jamais, en des jours meilleurs. Nous reviendrons là-dessus.

Pour le moment rappelons que le temps vaut de l'or. En agriculture surtout, le secret de réussir dans une bonne mesure, c'est de partir à temps. La lenteur et la négligence sont toujours funestes. N'ayant aucun contrôle sur les éléments, c'est sagesse et prudence que de profiter de la saison favorable quand elle se présente.

Il convient donc de recommander une application très soignée dans l'exécution des diverses façons culturales qu'il faut faire pour mettre le sol en état de recevoir la bonne semence de choix. Il convient de souligner le mot "choix", et vous savez pourquoi.

Le labour de printemps, n'est bon sur les terres où il convient de le pratiquer qu'à ce temps de l'année qu'en autant qu'il est fait au temps propice. Ces labours se font avant que le sol se dessèche sous l'action du vent et du soleil, sinon il y a perte d'une grande quantité d'eau. Les labours hâtifs font que le sol se prépare et se réchauffe plus vite, les semences se font plus tôt. Les pluies du printemps sont absorbées et retenues en plus grande quantité. La décomposition de la matière organique se fait plus vite et mieux. Toutefois il faut attendre que le sol soit suffisamment dégelé et ressué.

Au chapitre des façons culturales, dans le premier tome du Manuel d'Agriculture, préparé par le Collège d'Agriculture Ste-Anne de la Pocatière, nous lisons à ce sujet une remarque que nous devons reproduire ici: "Souvenons-nous qu'un labour de printemps mal fait et fait à contretemps est toujours funeste."

Que de cultivateurs se trouveraient bien de consulter ce volume "Les Champs" en une infinité de circonstances! Mais pour consulter un traité il faut l'avoir. Et pour permettre à nos lecteurs de se le procurer à bon compte, nous offrons pour \$1.35 ce magnifique volume, très bien relié, plus un an d'abonnement au "Bulletin de la Ferme" ou bien le volume "Les Champs" absolument gratuit à quiconque nous adresse le produit (\$3.00) de six abonnements anciens ou nouveaux. C'est une offre exceptionnelle dont vous devriez profiter.

En terminant, n'oublions pas le sujet qui nous occupe aujourd'hui: "Exécuter les travaux du sol à temps. Il est bon de rappeler cette phrase de la fable: "Rien ne sert de courir, il faut partir à temps."

F. F.

### CHOSE D'UN AUTRE SIÈCLE

### Ce que les vieux lisaient Le Percheron

Nous venons de lire dans le *Nouveau Monde* une correspondance signée "un agriculteur" sur le percheron comme reproducteur améliorateur, à propos des observations de la Revue Agricole sur le rapport de M. Pilote à la Chambre d'Agriculture.

Comme nous sommes privé du plaisir de lire la Revue, parce que son rédacteur se croit sans doute dispensé de la règle admise et fidèlement pratiquée par tous les journaux touchant les échanges réciproques, nonobstant deux demandes de notre part, nous ne savons pas ce que M. Perrault a pu dire contre le susdit rapport. Nous voyons seulement dans cette correspondance que le savant rédacteur de la Revue reproche à M. Pilote son ignorance des faits. Ce n'est pas sans doute à Grignon, ni nulle part en France, ni dans la bonne société de Montréal, que M. Perrault a appris à traiter de prime abord ses adversaires d'ignorants. M. Perrault se trompe s'il croit que celui qui combat consentira à le suivre sur le terrain des personnalités à propos de l'amélioration de l'espèce chevaline. Nous croyons savoir que M. Pilote ne se sent aucune envie de prendre un exercice de boxe avec son joyeux et alerte contradicteur.

"Un agriculteur" est un homme d'un grand sens pratique. Sa correspondance est aussi bien pensée que bien écrite. Quoique partisan de l'importation des races pures, de quelques pays qu'elles soient, quand elles offrent de bonnes garanties d'améliorations, il n'est pas pour cela exclusif, ni tranchant, ni absolu, ni admirateur quand même d'un système quelconque. En zootechnie, il sait tenir compte des conditions de climat, d'élevage, de traitement et de régime. C'est avec raison, puisque toute la question du succès est là. Pour qu'une race nouvelle se maintienne dans une autre contrée, il faut qu'elle y trouve le climat, la nourriture et le traitement de son pays natal, de celui où elle s'est formée.

"Un agriculteur" a raison de dire que M. Pilote n'est pas opposé au croisement des races, mais qu'il a seulement constaté, d'après de bonnes informations prises en France, que le percheron n'est pas un animal de race, et "qu'il est plus redevable aux circonstances de l'élevage qu'à son sang."

(à suivre)

Gazette des Campagnes 30 avril, 1868.

Le sarrasin peut se cultiver sur un sol qui convient mal aux autres graminées ou encore lorsqu'on est en retard dans les travaux de semences.

L'an dernier le Canada a importé 967,163 livres de fromage. Ce sont des variétés et des types que nous ne fabriquons pas ici, bien entendu mais que les consommateurs canadiens aiment bien quand même, puisqu'ils les exigent.

En 1931, 9298 établissements canadiens ont été engagés dans la fabrication de produits des fermes du pays, sauf 327 opérant sur des produits étrangers, principalement le caoutchouc, le sucre et le café.



### Commentaires et Nouvelles

On assermentera ces jours prochains, à Québec, l'hon. E.-L. Patenaude, comme vice-roi pour la province de Québec. Le nouveau lieutenant-gouverneur remplace l'hon. M. J. Carroll dont le terme a été récemment prolongé d'un mois.

Le Congrès Mondial d'Industrie laitière s'ouvrira cette semaine à Rome. Les assises de cette importante réunion de délégués venant de tous les pays du globe, se tiendront à Rome et à Milan. Le Canada sera représenté au congrès par son Commissaire canadien d'Industrie laitière M. J. F. Singleton, d'Ottawa.

L'une des huit. — Le correspondant parlementaire de l'Événement annonce comme la deuxième en importance des huit mesures législatives votées au cours de la dernière session, la loi de l'Industrie laitière nommant une nouvelle Commission permanente d'Industrie laitière qui donne à cette dernière le pouvoir du contrôle des prix du lait et tous les droits d'arbitrage en cas de conflits entre producteurs et distributeurs.

Un collaborateur de ce journal nous promet pour la semaine prochaine au plus tard un intéressant article sur cette loi, nous sommes tentés de dire la plus importante de la session provinciale si nous nous plaçons au point de vue des véritables intérêts agricoles. Maxime qui est demeuré sous sa tente pour un certain temps a trouvé dans cette loi matière à rédiger quelques lignes auxquelles nos lecteurs s'intéresseront sûrement.

Election chez les techniciens agricoles. — Les agronomes canadiens, section Ste-Anne, de la C.S.T.A., se sont réunis le 4 courant à l'École Supérieure d'Agriculture pour y tenir leur assemblée d'élections. Monsieur le professeur Elzéar Campagna, président, souhaita la bienvenue aux membres de l'extérieur et aux finissants du cours agronomique de l'École Supérieure d'Agriculture. Il présenta ensuite le conférencier de la soirée, Monsieur Henri Pérard, Ph. D., directeur du laboratoire à l'École Provinciale de Laiterie de Ste-Hyacinthe.

Le conférencier a grandement intéressé son auditoire en lui exposant rapidement quelques-unes des nombreuses questions d'industrie laitière auxquelles les agronomes ont à répondre.

Question de rendement dans la fabrication du beurre. Comment apprécier le beurre aux expositions agricoles? Comment empêcher le beurre de moisir? Avantages et désavantages de l'écémage à domicile. La mamite exerce-t-elle une action sur la qualité du lait? etc.

L'auditoire apprécia grandement les exposés que fit le Dr. Bérard de questions aussi complexes.

Monsieur F. Champagne, B.S.A., inspecteur des agronomes du district de Kamouraska, remercia le conférencier avec beaucoup de tact, et en profita pour inviter MM. les finissants de l'École Supérieure d'Agriculture à s'intéresser de plus en plus aux questions d'industrie laitière et les félicita d'avoir eu l'avantage d'avoir comme professeur en cette matière, un homme aussi connaissant et expérimenté que le professeur Dr. Bérard.

Après la causerie le Président remercia le Directeur de l'École Supérieure d'Agriculture de l'hospitalité bienveillante qu'il a toujours donnée avec empressement aux agronomes canadiens, Monsieur le Régisseur de la Station Expérimentale pour la réception qu'il sut faire aux membres de notre section lors de notre dernière visite

## Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

### Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

#### POURQUOI DES CLUBS DE JEUNES?

Il est nombre de problèmes agricoles qui ne pourraient être réglés par l'individu seul alors qu'ils le sont facilement par l'union des individus. Pour la population rurale progressive, les clubs de jeunes fermiers constituent des organismes nécessaires, puisqu'ils donnent naissance à la coopération. Cet esprit d'entente et de groupement est basé à la fois sur une connaissance plus intime des siens et sur une plus grande confiance en ceux qui sont choisis pour diriger leurs activités.

Les dirigeants de ces associations, en même temps qu'ils donnent aux jeunes l'instruction si nécessaire à une meilleure compréhension des problèmes soit d'élevage ou de production des récoltes, leur procurent par ailleurs l'opportunité de se récréer soit par des pique-niques ou autres excursions.

Dans cette province des clubs de jeunes éleveurs, des clubs de jeunes agriculteurs sont organisés depuis plusieurs années déjà et les résultats accomplis sont des plus encourageants. Cette station a eu le privilège de recevoir à chaque année la visite des membres de plusieurs cercles.

#### AMÉLIORONS LES PATURAGES

Nos pâturages restent toujours la pitié de notre agriculture alors qu'en les améliorant ils contribueraient largement à grossir les revenus de nos fermes. Les observations faites et les résultats obtenus à cette Station en ces dernières années, nous permettent de faire quelques recommandations applicables dans la plupart des cas.

Comme la majorité de ces terrains sont appauvris et acides, la fertilisation à suivre serait celle d'une application de 2 tonnes de chaux à l'acre dès l'automne, de 300 à 500 livres de superphosphate au commencement de mai suivant et 75 livres de sulfate

d'ammoniaque au 15 juin. Cette dernière application devant être répétée à chaque année et les deux premières à tous les 4 ou 5 ans, seulement.

De toutes les façons culturales, le labour est la plus efficace. Quand il est impossible, le disquage et le hersage faits très à bonne heure au printemps, alors même que le terrain est encore humide, brisent suffisamment le vieux gazon et la tourbe. Sur un terrain ainsi ameubli l'ensemencement bien approprié est celui de 10 à 15 livres à l'acre d'un mélange de 5 parties de trèfle rouge, 1 luzerne, 2 trèfle blanc, 8 mil et 2 parties de paturin du Kentucky ou de fétuque des prés. Ceci fait, il serait bon de herser de nouveau après que le terrain sera séché.

#### HYGIENE DE L'ÉTABLE

De l'arrivée du printemps jusqu'à l'époque des pâturages, c'est la période de l'année où les animaux ont le plus à souffrir du manque d'hygiène dans les étables. Ceci est dû à ce que le système de ventilation est défectueux ou qu'il n'y en a pas du tout ou soit encore à ce que l'entretien de l'étable et les soins des animaux sont négligés. Cet état de choses déplorable a sa répercussion sur la santé des animaux, leur capacité de production, pour ne pas parler de la pauvre qualité du lait.

Donc, à cette époque de l'année, voyez à ce que tous les animaux soient envoyés dehors pour prendre de l'exercice une ou deux fois par semaine, et s'il y a lieu, remplacez une fenêtre ou deux par un cadre de coton ou de jute. Ne laissez pas chauffer le fumier dans les loges, surveillez avec beaucoup de propreté l'entretien de l'étable, afin de rendre l'atmosphère plus avantageuse durant le jour et la nuit pour la santé des animaux. Tous ces importants détails auront en même temps un bon effet sur la quantité et la qualité du lait produit.

### Calendrier municipal pour le mois de mai

A partir du 1er, les cours d'eau municipaux doivent être tenus en bon ordre, jusqu'au 31 octobre. — Art. 535 C. M.

Le 1er lundi, session ordinaire du conseil local. — Art. 112 C. M.

8 jours au moins avant le 2ème mercredi, avis public, relativement à la mise en nomination des candidats aux élections municipales, dans le cas où les élections ont lieu dans ce mois. — Art. 257 C. M.

Le 2ème mercredi, mise en nomination du maire et des conseillers, et présentation des candidats à une élection municipale, quand cette époque est fixée par règlement approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Avant le 15, le secrétaire-trésorier du conseil de comté doit faire un rôle de répartition des montants payables par chaque corporations locale, et leur en transmettre une copie. — Art. 682 C. M.

Deux publications dans la GAZETTE OFFICIELLE, de la liste des immeubles à être vendus pour taxes, et avis de telle vente, tel que transmis par le secrétaire-trésorier de la corporation du comté des Îles de la Madeleine. — Art. 730 C. M.

État transmis au bureau de la corporation par les Cies de chemins de fer, donnant la valeur réelle de leurs propriétés immobilières situées dans la municipalité. — Art. 657 C. M.

NOTE. — Avant le 1er juin, le secrétaire-trésorier doit faire un rapport au trésorier provincial, relativement aux compagnies faisant affaires dans la municipalité. — S. R. 1925, ch. 26, s. 14.

annuelle. Des remerciements spéciaux furent aussi adressés à MM. B. Baribeau, secrétaire, et à P.-E. Bernier, assistant-secrétaire, pour le dévouement et le zèle qu'ils ont manifestés envers leur section.

Immédiatement après cela on procéda aux élections, qui ont donné les résultats suivants:

Président. — M. Elzéar Campagna, réélu.  
Vice-Président. — M. F. Champagne.  
Sec.-Trés. — M. B. Baribeau, réélu.  
Ass. Sec.-Trés. — M. P.-E. Bernier.  
Conseillers. — MM. C. Perrault, B. Potvin.  
Représentant à l'exécutif central. — M. E. Campagna.  
Délégués à la convention. — MM. J.-R. Pelletier, Aug. Scott, J.-A. Ste-Marie.

Les membres suivants étaient présents à la réunion: MM. F. Champagne, B. Baribeau, B. Potvin, Dr. H. Bérard, E.

Campagna, P. St-Hilaire, L.-P. Belzile, L.-P. Lambert, C. Perrault, H. Girard, P. Carignan, G. Fortin, J. Bellemare, E. Petit, C.-E. Rioux, Eug. Godbout, J. Bildeau, L. Massé, L. Bélanger, J.-R. Pelletier, A. Sirois, P.-A. Soucy, R. Barabé, L.-A. Dupuis, J.-A. Ste-Marie, P.-E. Bernier, et les élèves finissants du cours agronomique.

La récolte de sucre d'érable aurait été meilleure dans le sud-ouest de la province de Québec que dans le district de Québec et du bas; apprenons-nous aux dernières nouvelles. Le sirop, sur nos marchés de ville commandait samedi de \$1.25 à \$1.60 le gallon suivant la qualité. Il y avait peu de demande.

### Commentaires et Nouvelles

On parle de l'Exposition de Québec. — Le nouveau maire de Québec a déclaré tout récemment que l'Exposition provinciale sera administrée cette année par une Commission nommée par les autorités municipales. M. Grégoire verra prochainement à désigner les commissaires afin de lancer l'organisation.

Nous nous sommes réjouis à la nouvelle que Son Honneur le maire de Québec a décidé de supprimer le "midway" de l'Exposition provinciale. Ce n'est pas d'hier que nous désirons une telle amélioration. Un collaborateur de "l'Ordre" rend bien notre pensée dans le commentaire qu'il publie à ce sujet. Nous reproduisons:

#### EXPOSITION ET CIRQUE

Le nouveau maire de Québec, M. Grégoire, veut réformer l'exposition qui se tient chaque année à Québec. Il veut que ce soit une exposition et non un cirque, nous apprend le Soleil.

Il n'est pas trop tôt pour tenter pareille réforme. Mais hâtons-nous de souhaiter qu'en donnant plus de sérieux à l'exposition de Québec on n'en détourne pas trop de visiteurs. Notre population a tellement pris l'habitude de voir dans nos foires de vieux à tête humaine et des hommes à tête de veau que la partie amusante de l'exposition lui paraîtra incomplète sans ces monstruosité. Il s'est tenu en France, en 1931, une Exposition coloniale internationale qui a remporté un succès inespéré et attiré sur la France l'attention du monde entier. On n'y voyait aucune exhibition d'anormaux et de monstres; aucune "attraction" d'inspiration vulgaire et basse comme celles qui ont dégoûté les visiteurs de l'exposition de Chicago, exposition dont nous avons eu ici même, hélas! quelques restes. Ce qui n'a d'ailleurs pas empêché les Américains d'essayer de faire croire que leurs mœurs sont bien au-dessus de celles des Français.

Le geste du maire de Québec est non seulement un geste d'épuration: il est un véritable geste de refrancisation, et des meilleurs.

GEORGES LANGLOIS.

Réduction sur les enregistrements. — L'Association Holstein-Friesian du Canada, annonce une réduction de prix sur les enregistrements de bovins, du 1er au 31 mai 1934, comme suit:

L'offre — Durant le mois de mai prochain, les membres de l'Association pourront faire enregistrer les animaux femelles âgées de 2 ans et plus pour un montant de (\$3.00) trois dollars. Il n'y a pas d'autre changement en les honoraires d'enregistrement pour les animaux plus jeunes.

L'économie — Les honoraires réguliers pour l'enregistrement d'une femelle âgée au-dessus de deux ans sont (\$6.00) six dollars, en conséquence, vous pourrez gagner (\$3.00) trois dollars, à chaque animal.

Les membres seulement — Cette réduction dans le prix des enregistrements ne s'applique pas aux non-membres mais, si un éleveur devient membre de l'Association durant le mois de mai, nous pourrions lui donner le même privilège qu'aux membres plus vieux.

Aidez votre voisin — Vous connaissez probablement des éleveurs de votre district qui mériteraient de bénéficier de cette réduction. Vous leur rendriez service en leur rappelant cette réduction, ou bien en donnant leur nom et adresse à notre Service de Propagande. Nous pourrions ainsi leur venir en aide.

(Suite à la page 164)

### Le dressage du cheval

Les quelques conseils que je vous ont été expérimentés et sont importants. Restez à les observer fidèlement pour le cheval docile quels qu'en soient la race et le tempérament.

Quand un cheval est excessivement vigoureux, par jeunesse, repos, etc., commencez par lui faire dépasser trop-plein d'activité en le traquant au cercle à la corde, ou si vous disposez d'un endroit clos, suffisamment resserré pour trotter le cheval en liberté jusqu'à ce qu'il se fatigue.

Dans cet état, il sera mieux disposé à plus attentif à l'enseignement que vous avez à lui donner.

Si votre cheval n'a jamais été dressé, commencez par le retourner tête dans sa stalle, et ajustez-lui sur toutes les parties du harnais. C'est régler de façon que rien ne ne ballotte.

Mettez-lui dans la bouche un fer léger et un filet d'enrènement. À peine. Prolongez plus ou moins la première séance suivant le degré de pressionabilité de votre cheval. Prenez la leçon et allongez-la plusieurs fois de suite jusqu'au calme complet.

Remplacez alors le mors par un mors fort, de cuir ou de caoutchouc, prenez l'enrènement qui n'a eu que le mors d'ailleurs, que de la tête du cheval, 10 à 15 centimètres dans la 2e à descendre l'encolure en cas de légère résistance de l'enrènement.

Placez sous la bride un casse-cou et faites sortir le cheval tout à fait. Passez dans l'anneau de chaque casse-cou une corde que vous ferez chacune par un homme, l'un à la l'épauule gauche, l'autre de l'épauule. Leur rôle se bornera à contenir le cheval s'il se jette de côté. Allongez avec des cordes grosses d'un pouce de 6 pieds et placez un homme à chaque bout.

Prenez vos guides et votre fouet, et faites entrer les cordes comme les enfants qui jouent au cheval.

Ce dispositif une fois pris, et votre cheval de la voix sans lui faire aucune action de vos rênes, et même temps vos quatre hommes qui doucement, sans traction, le font se jeter de côté et votre cheval son premier pas en avant.

Arrêtez-vous au bout de quelques instants et recommencez ces démarches jusqu'à parfaite obéissance, ayant soin à chaque fois de faire davantage les cordes-traits jusqu'à ce que le cheval parte franchement de sa place les traits tendus, les hommes ont plus de résistance possible.

Votre cheval sait dès lors ce qu'il faut de tirer au pas. Habituez-le à augmenter cette allure et à la fin faites-lui exécuter des changements de direction.

Ces résultats obtenus, recommencez même progression en travaillant.

Tout cela obtenu, vous pouvez alors votre cheval à une voiture doucement d'un autre cheval tranquille ou à un autre cheval tranquille ou à un autre cheval tranquille ou à un autre cheval tranquille.

Faites-lui faire successivement diverses rencontres de tout ce qu'il épouvante par son ignorance de tout ce qu'il voit. Triompher de toutes les tentatives en vous armant d'une patience et ne perdez jamais de vue la maxime d'un maître: La colère ne peut être inconnue de l'homme à cheval.



Commentaires et Nouvelles

L'Exposition de Québec.— L'Exposition provinciale de Québec a déclaré que l'Exposition provinciale de cette année par une commission par les autorités. M. Grégoire verra prochainement les commissaires afin de...

NOTES ET CIRQUE

Maire de Québec, M. Grégoire l'exposition qui se tiendra à Québec. Il veut que l'exposition soit un cirque, un soleil.

Il est trop tôt pour tenter pareille chose. Nous ne pouvons pas nous attendre à ce que la partie amusante de l'exposition paraisse incomplète sans que l'attention du monde ne se tourne vers elle.

Il n'y avait aucune exhibition de monstres; aucune "atmosphère vulgaire et basse" qui ont dégoûté les visiteurs de Chicago, exposition qui se tiendra en même temps que celle-ci.

Ce qui n'a d'ailleurs pas empêché les Américains d'essayer de vendre leurs mœurs sont bien au contraire des Français.

Maire de Québec est non seulement un homme de franchise, mais un homme de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Il est un homme de franchise, et des hommes de franchise.

Le dressage du cheval

Les quelques conseils que je donne ici ont été expérimentés et sont infallibles. Reste à les observer fidèlement pour rendre le cheval docile quels qu'en soient l'âge, la race et le tempérament.

Quand un cheval est excessivement vigoureux, par jeunesse, repos prolongé, etc., commencez par lui faire dépenser son trop-plein d'activité en le travaillant en cercle à la corde, ou si vous disposez d'un endroit clos, suffisamment resserré, faites trotter le cheval en liberté jusqu'à ce qu'il se fatigue assagi.

Dans cet état, il sera mieux disposé et plus attentif à l'enseignement que vous avez à lui donner.

Si votre cheval n'a jamais été attelé, commencez par le retourner tête à queue dans sa stalle, et ajustez-lui sur le corps toutes les parties du harnais. Ajuster, c'est régler de façon que rien ne serre ni ne ballotte.

Mettez-lui dans la bouche un mors en fer léger et un filet d'enrènement. Enrênez à peine. Prolongez plus ou moins cette première séance suivant le degré d'impressionnabilité de votre cheval. Renouvelez la leçon et allongez-la plusieurs jours de suite jusqu'au calme complet.

Remplacez alors le mors par un autre très fort, de cuir ou de caoutchouc. Supprimez l'enrènement qui n'a eu pour but que de habituer le cheval à contenir le mors d'ailleurs, que d'habituer le cheval, 10 à sentir du fer dans la bouche, 20 à descendre l'encolure en cédant à la légère résistance de l'enrènement.

Placez sous la bride un casse-cou léger et faites sortir le cheval tout harnaché. Passez dans l'anneau de chaque côté du casse-cou une corde que vous ferez prendre chacune par un homme, l'un à hauteur de l'épaule gauche, l'autre de l'épaule droite. Leur rôle se bornera à contenir le cheval s'il se jette de côté. Allongez les traits avec des cordes grosses d'un pouce, longues de 6 pieds et placez un homme vigoureux à chaque bout.

Prenez vos guides et votre fouet et placez-vous entre les cordes comme les enfants qui jouent au cheval.

Ce dispositif une fois pris, encouragez votre cheval de la voix sans lui faire sentir aucune action de vos rênes, mettez en même temps vos quatre hommes en marche doucement, sans traction ni sur les traits ni sur les traits et votre cheval aura fait son premier pas en avant.

Arrêtez-vous au bout de quelque instant et recommencez ces départs et ces arrêts jusqu'à parfaite obéissance en ayant soin à chaque fois de faire tendre davantage les cordes-traits jusqu'à ce que le cheval parte franchement de pied ferme, les traits tendus, les hommes opposant le plus de résistance possible.

Votre cheval sait dès lors ce que c'est que de tirer au pas. Habituez-le alors à augmenter cette allure et à la ralentir et faites-lui exécuter des changements de direction.

Ces résultats obtenus, recommencez la même progression en travaillant au trot.

Tout cela obtenu, vous pouvez atteler votre cheval à une voiture double à côté d'un autre cheval tranquille ou une voiture légère à deux roues sans vous exposer aux accidents. Continuez dans le travail la marche indiquée précédemment et habituez progressivement votre cheval à prendre un point d'appui élastique sur la main.

Faites-lui faire successivement les diverses rencontres de tout ce qui pourra épouvanter son ignorance de toutes choses, ne lui enseignez jamais qu'une chose à la fois. Triompher de toutes ses résistances en vous armant d'une patience d'ange et ne perdez jamais de vue la belle maxime d'un maître: La colère comme la peur doivent être inconnues de l'homme à cheval.

T. L. G.

La production du porc à bacon

Par J.-E. PELLETIER, M. Sc., Station Expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Québec.

La production du porc à bacon ressent impérieusement de nos jours, comme toutes les autres industries agricoles d'ailleurs, le besoin de trouver et de maintenir un marché convenable pour ses produits.

Des 86,582,633 livres de porc à bacon produites au Canada en 1931-32, 71,555,033 étaient consommées au pays et 15,027,600 étaient exportées. De tous les marchés extérieurs, l'Angleterre nous offre le meilleur; car nos exportations pour l'année 1931-32 étaient de 15,027,600 livres quand elles seront de 72,000,000 pour l'année courante. De plus, les ententes commerciales faites à la Conférence Economique de 1932, nous allouent l'entrée libre de 280,000,000 livres de bacon par année, soit encore quatre fois plus que nos ventes 1932-33. Bien que le Canada soit notre meilleur marché, la population n'est pas suffisamment forte pour acheter toute la production annuelle de notre industrie porcine; il n'en tient qu'à nous de profiter de l'opportunité favorable que nous offre le marché anglais qui peut absorber trois fois notre portion totale annuelle.

Bien qu'en général, les prix soient bas, ils sont proportionnellement payés d'après la qualité des produits. La marge de bénéfices de l'exploitant dépend donc de l'économie réalisée en produisant le maximum de cochons "selects" avec le minimum de moulées.

Seuls, l'emploi de bons sujets d'élevage et des méthodes rationnelles d'alimentation augmenteront suffisamment les revenus pour en assurer un surplus raisonnable. La production en coopération est aussi nécessaire pour profiter des taux réduits de transport comme pour mieux répartir l'achat dispendieux des sujets d'élevage et des engrais alimentaires.

Qualités avantageuses des sujets.

Comme des porcs du type à bacon doivent être produits, il faut que les sujets d'élevage puissent produire dans leurs descendants les caractéristiques désirées. La forme des cochons à bacon dépendra d'abord des truies et du mâle et non pas seulement des soins alimentaires pratiqués sur n'importe quel porc ou de n'importe quels parents. Qu'elle soit de race pure ou non, la truie doit être choisie dans une portée nombreuse et elle doit provenir d'une mère ayant montré de bonnes dispositions de caractère et d'excellentes qualités lactières. La force de constitution ne pourrait non plus être sacrifiée; une bonne longueur et beaucoup de profondeur de corps indiquent une forte capacité digestive et l'aptitude nécessaire à l'élevage de belles portées. La truie devrait posséder de 12 à 14 mamelles, puisque c'est ce qui limite dans nombre de cas la population de la portée.

Un mâle de race pure doit toujours être employé et, en le choisissant, il faut considérer le type des truies qui lui seront accouplées. Si celles-ci sont exceptionnellement longues et manquent de constitution, on corrigera ces faiblesses par l'emploi d'un mâle de longueur modérée et ayant

"Il est important d'employer sur pomiers un engrais chimique complet comme un 9-5-7- ou un 4-8-10. La potasse contenue dans un tel engrais favorise la coloration des pommes et en assure les qualités de conservation et de transport."

LE "BULLETIN DE LA FERME" est imprimé par "LE SOLEIL" Coin St-Valier, et de la Couronne, Québec.

une forte constitution; mais par contre, si elles manquent de longueur, le mâle devra être recherché en conséquence. Celui-ci devrait toujours être bien masculin, avec des membres solides mais non grossiers et une forte constitution. Un bon fini de conformation est indispensable à tout reproducteur.

Des rations convenables.

L'élevage avec de bons sujets doit être complété par l'emploi de bonnes méthodes d'alimentation. Les mélanges suivants ont donné de bons résultats et l'on considère qu'ils conviennent aux conditions actuelles. Toutefois, dans certains districts, les prix pourront varier suffisamment pour employer un aliment de préférence à un autre afin d'abaisser les frais de production.

Table with 4 columns: Du sevrage à 60 jrs, 60 à 90 jrs, 90 à 120 jrs, 120 à 180 jrs. Rows include Orge moulue, Avoine moulue, Cru, Mélange minéral, Lait écrémé par litre de moulée, Sans lait, employer déchets d'abatage (tankage).

Le mélange minéral employé est de 25 livres de farine d'os, 50 livres de pierre à chaux broyée et 25 livres de gros sel.

Quelques résultats obtenus.

Au cours de la saison de 1932, la Station Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, dans un essai portant sur huit groupes de cinq cochons de différentes portées, obtenait des variations jusqu'à 43 livres dans la quantité de moulée nécessaire pour produire 100 livres de lard. La meilleure portée a exigé 295 livres et la moins bonne 338 livres de moulée. L'augmentation quotidienne de poids vif, entre le sevrage et l'abatage, a varié de 1.21 à 1.52 livres par porc et le temps qu'il a fallu pour compléter l'engraissement jusqu'au poids requis par le marché a varié de 181 à 208 jours.

De ces 40 sujets issus de parents qualifiés à l'enregistrement supérieur, 35 furent classés "Select" (profitant de la prime de \$1.00 par tête) et conservèrent en moyenne 82% des points sur l'examen d'abatage. Ceci démontre que certaines lignées produisent des sujets de poids marchand beaucoup plus économiquement et à un âge beaucoup moins avancé que d'autres sous un même traitement alimentaire.

Il est donc nécessaire pour les cultivateurs qui songent à améliorer leur élevage, de choisir leurs reproducteurs parmi ceux dont les parents sont déjà inscrits à l'enregistrement supérieur et d'employer les rations recommandées par la Commission Provinciale des Denrées Alimentaires (Quebec Feed Board) ou par les Fermes Expérimentales. Ce n'est qu'avec les sujets de bonne qualité et bien nourris qu'ils obtiendront un bénéfice raisonnable et lorsque les conditions du marché s'amélioreront, le bon producteur sera le premier à en profiter davantage.

En plus d'être de bonne qualité, la production devrait être régulière afin de stabiliser le marché par des expéditions réparties autant que possible sur chaque mois de l'année. La consommation étant régulière, la production devrait l'être également, puisque ses fluctuations sont très souvent au détriment du producteur. Si l'exportation faiblit à un moment donné, le consommateur ira chercher en pays étranger avec lequel il deviendra plus ou moins engagé, au risque de ne pouvoir accepter plus tard ce que, en trop grande quantité, nous pourrions alors lui offrir.

"Coopérons, achetons chez nous"

Arbres fruitiers: pomiers, pruniers, poiriers, cerisiers, propagés sur racines rustiques et vigoureuses. Variétés anciennes et variétés nouvelles, supérieures, adaptées à chaque district, pour verger commercial ou familial. Aussi: Hydrangées, Lilas Doubles, Spirées, Symploires, Epinettes bleues, pins rouges, Peupliers, Erables, etc. Seize arpents en pépinières. 30 familles d'Arbres en 82 variétés. Je maintiens, depuis 24 ans, la meilleure qualité au plus bas prix. Correspondance sollicitée. Satisfaction assurée. Liste de prix: Important: Veuillez mentionner "Le Bulletin de la Ferme". ARTHUR V. GADBOIS, Pépiniériste, Rougemont, P. Q.

Commentaires et Nouvelles

On compte 17 couvoirs approuvés par le Ministère fédéral de l'Agriculture, dans la province de Québec.

Exportation de porc fumé (Bacon).— Nos exportations pour les deux premiers mois de 1933 à 18,547,000 livres excèdent de onze millions de livres celles de la période correspondante en 1932. C'est autant de moins sur nos marchés locaux.

Fabrication du beurre et du fromage.— Il s'est fabriqué, dans la province de Québec, durant le mois de mars 70,000 lbs de fromage et 835,000 lbs de beurre. Ces chiffres comparés à ceux du mois correspondant en 1932 accusent pour le fromage une diminution de 11.4% pour le beurre, augmentation de 6.4%.

Au moment où vous recevrez ce numéro du Bulletin de la Ferme, l'Association avicole provinciale de Québec tient sa réunion plénière annuelle sous la présidence de M. C. J. Wright de Sherbrooke. Nous avons reçu cet avis d'assemblée qui se tient le 26 avril à l'Édifice de l'Union du Commerce, 1079 rue Berri, Montréal, trop tard pour être publié la semaine dernière. Nous donnerons rapport de cette réunion la semaine prochaine.

Pommes de terre.— Parmi les 220 wagons de fruits et légumes venus à Montréal la semaine dernière on comptait 70 wagons de pommes de terre dont quatorze provenant de la province de Québec. Les autres fruits et légumes venus sont énumérés comme suit: 15 wagons de pommes, 4 d'oignons, 29 de fruits mêlés, 52 de légumes divers, 20 de bananes et 30 de fruits tropicaux, soit en tout: 220 wagons contre 249 pour la semaine précédente. On rapporte que le marché des pommes de terre a été plutôt lent, les prix un peu plus bas. Les pommes de terre blanches de Québec ont obtenu de .95 à \$1.00. Les pommes de terre certifiées pour semence commandent \$1.50 le sac pour les Montagne Verte et \$1.75 pour variété Irish Cobbler. (Suite à la page 167)

AUX TRAPPEURS. Nous achetons les rats musqués du printemps en grandes quantités. aussi peaux vertes de toutes sortes. Assortiment honnête. Holt, Rensfrow & Co. 35, rue Buade, Québec.



# NERFS TREMBLANTS

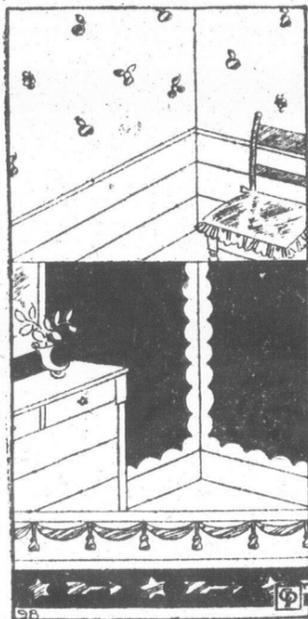
Quand vos nerfs sont aiguisés... quand vous ne pouvez supporter le bruit des enfants... quand tout ce que vous faites est un fardeau... quand vous êtes irritable et morose... essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, 98 femmes sur 100 disent en avoir bénéficié.

Il vous donnera le surplus d'énergie dont vous avez besoin. La vie vous semblera, de nouveau, digne d'être vécue.

Ne retardez pas un seul jour—recourez à ce remède qui vous soulagera. Achetez-en une bouteille aujourd'hui, chez votre pharmacien.

LE COMPOSÉ VÉGÉTAL DE

Lydia E. Pinkham



Les décorations judicieuses. Les panneaux unis ornés d'un feston. Le papier fleuri avec une large bordure unie.

### VIEIL OR, VIEUX BIJOUX !

Jones, Bagues, dents en or, piers d'or, lingots, etc. Le plus haut prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour 10 karats. Envoyez paquet par maille. Argent retourné de suite. Si vous n'avez pas le prix payé, argent sera retourné, maille payée. Achetez Canadien Français. ALMÉ FOURNIER, 165 Chemin de la Canardière, Québec.

**LE STUDIO** **NOTRE FEUILLETON**

des **MERVEILLES**

Par Pierre d'AQUILA

Publication autorisée par La Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris.

Kléber Lesaffre s'était levé. — Mais comprenez donc, mes amis! Vous ne voyez pas la situation? Vos journaux ne sont-ils pas remplis de lamentations sur la crise mondiale?... Peut-être croyez-vous que nous pourrions y échapper malgré tout, à cette crise terrible?... C'est de l'enfantillage, voyons! Nous travaillons surtout avec l'étranger, vous ne l'ignorez pas. Et l'étranger achète de moins en moins! La concurrence devient chaque jour plus dure. Coûte que coûte il nous faudra baisser les prix. Comment voulez-vous que les salaires restent intacts dans ces conditions?...

— Expliquez tout cela à vos camarades, conclut l'industriel. Je compte sur vous, mes amis, pour leur faire entendre raison. Ils s'éloignèrent comme à regret.

— Ils n'ont pas dit toute leur pensée, affirma Dermital quand ils eurent quitté le bureau. Je connais leur état d'esprit et la raison vraie de leur démarche.

— Et cette raison? — Voici: un ultimatum, en somme. Pas de baisse de salaires, sinon la grève.

— D'où tenez-vous ces renseignements? — Lauridant, le comptable, me les donna il y a un quart d'heure à peine et je n'avais pas encore eu le temps de vous les communiquer.

— Ah! — Il m'a dit bien d'autres choses encore. — Quoi! — La dangereuse effervescence qui, depuis ce matin, ne fait que grandir dans l'usine.

— Quelques meneurs sans doute qu'il faudrait découvrir et chasser d'ici. — Très difficile, Monsieur, cette épuratoire... Ils agissent avec une infernale habileté, se cachent, se tiennent la main.

— Bref, ils préparent la révolte? — J'ai ici — Dermital tira une feuille de sa poche — une circulaire qui, certainement, a été distribuée à tous les ouvriers. Vous jugerez par vous-même du travail entrepris par ces gaillards.

— Donnez, Dermital. — Kléber Lesaffre parcourut la circulaire toute fripée et qui, sans doute, avait été ramassée dans un coin perdu.

— Comme les spectateurs de cette scène, au "studio des merveilles", devaient l'apprendre plus tard, cette circulaire contenait les habituels appels à la révolte; toute la haine formidable que nourrissent certains meneurs extrémistes pour le capitalisme qui les fait vivre, pourtant, s'épandait en proclamations incendiaires.

— Je ne céderai pas à ces forcenés! clama l'industriel.

Il alla vers la fenêtre qui donnait sur les ateliers, l'ouvrit et garda le silence un long moment.

Sur ses traits crispés de colère se lisaient les sentiments qui le bouleversaient. Puis il revint lentement vers son bureau.

— Dermital, dit-il avec un sourire découragé, je crois que nous touchons au dénouement du drame... La barque fait eau de tout côté. Nous serons tous emportés, mes ouvriers et nous-mêmes.

— Allons, allons, Monsieur! il ne faut pas croire des choses pareilles... Le secrétaire était très ému, plus qu'il ne l'avait encore laissé voir au cours de ces heures si critiques.

— Pauvre papa! s'écria Mathilde, les larmes aux yeux. — Subitement, Gérard se décala.

— Il faut en finir, maman, ne trouves-tu pas? — Que veux-tu dire? — Qu'il faut avertir papa de ce qui se passe ici... Tu devines les conséquences que la mise au point de la télévision peut avoir pour lui? Je prendrai des brevets, peut-être même père pensera-t-il à consacrer une partie de son activité à la réalisation de l'invention? C'est sûrement, pour lui, une possibilité de prospérité considérable qui lui fera bien vite oublier ses difficultés actuelles.

— Tu as raison, Gérard. Ton père doit être mis au plus tôt au courant de ta réussite.

— Je saute en voiture et je file. — Laisse-moi t'accompagner! supplia Mathilde.

— Je veux bien, mais toilette rapide! — Oh! ce sera vite fait: un manteau, un chapeau.

— Et toi, mère, demanda Gérard en souriant, ne veux-tu pas venir avec nous? — Entendu. Prépare la voiture, nous serons prêtes. Mathilde et moi, dans deux minutes.

Elles s'esquivèrent promptement. — André, dit Gérard, je vais te demander un sacrifice.

— Je tends le cou au bourreau. — Rassure-toi, il ne s'agit pas de t'immoler sur l'autel de la déesse Science!... Simplement: voudrais-tu rester ici pour assurer la bonne marche des appareils? — Avec la plus grande joie, vieux. Que me faudra-t-il faire?

Gérard lui donna quelques explications rapides et partit à son tour. — Mais avant de franchir la porte, il avait dit: — Je voudrais avoir un entretien très sérieux avec toi... sur un sujet qui n'a rien de scientifique, je t'assure. Ce sera pour plus tard.

— Tout à ta disposition! — André entendit bientôt le ronflement du moteur qui démarrait à toute vitesse.

Sur l'écran, tout est calme maintenant. Dermital a quitté le bureau où M. Lesaffre reste seul. Il fume une cigarette, consulte

des papiers, téléphone à différents banquiers.

Seul, maintenant, dans le laboratoire, André réfléchit aux choses étonnantes qu'il vient de voir.

Voici des heures qui compteront dans sa vie. Assister à la naissance d'une invention merveilleuse dont l'imagination a peine à concevoir toutes les répercussions n'est donné qu'à très peu de privilégiés.

Pourquoi faut-il que la joie de ces heures soit assombrie par les inquiétantes difficultés où se débat le père de son ami? Bien qu'il ne se sentit nullement responsable d'avoir eu connaissance, d'aussi extraordinaire façon, de la situation financière de M. Lesaffre, il ne peut s'empêcher de ressentir comme un malaise d'avoir pénétré ainsi l'intimité de cette famille.

L'écran s'obscurcit légèrement. — Ah! oui, pense-t-il, les bains... —

Comme il l'avait déjà fait, il verse dans les récipients le contenu d'un flacon qui se trouve sur la table. La lumière revient sur la table.

Il reprend son monologue intérieur. Ces Lesaffre sont d'excellentes gens. Il sent sa sympathie pour eux s'accroître chaque jour.

Soudain, les derniers mots de Gérard lui reviennent à l'esprit.

— Un entretien très sérieux, sur un sujet qui n'a rien de scientifique... Quelle signification attacher à cela? Décidément, Gérard est bien mystérieux, aujourd'hui. Quelle importante révélation pourrait bien lui faire son ami?

Il ne voit rien... Non, vraiment... A moins que... — Non! c'est impossible! Je n'ai rien dit, d'abord... Et puis... je mets tant de soin à cacher ce sentiment... Elle-même n'a certainement pas deviné ce qu'elle est pour moi...

Un sourire lui vient aux lèvres. Mathilde Lesaffre, qu'il a connue toute petite et qu'insensiblement il s'est mis à aimer profondément... Tout à l'heure encore, il a pu constater les progrès que l'affection avait faits en son cœur. Une joie secrète l'illumina quand elle était au laboratoire. Et cette curieuse sensation de vide, quand elle partit.

— Me serais-je inconsciemment trahi?... Il se rappela tout à coup que Gérard paraissait l'examiner, tout à l'heure, avec insistance.

D'autres détails lui revinrent: certains sourires malicieux de son ami quand la jeune fille était là. Quelques allusions lointaines qu'il n'avait pas voulu comprendre.

Il s'effraya. — Je me monte la tête. Je me prépare une fameuse déconvenue.

Car il ne pouvait croire qu'un jour Mathilde serait sa femme. Les Lesaffre étaient de grands bourgeois industriels qui trouveraient, à n'en pas douter, un accroissement considérable de leur fortune dans l'exploitation des brevets que Gérard allait prendre.

Qu'était, en regard, le patrimoine des Delien? — Allons, soupira-t-il, il faut être raisonnable. L'imagination a vite fait d'enfourcher le rêve. C'est une monture dangereuse qui désarçonne souvent son cavalier.

Comme il était courageux, il se promit de garder tout son sang-froid, de ne faire aucune démarche inconsidérée.

Kléber Lesaffre avait tourné la tête, intrigué, vers la porte de son bureau.

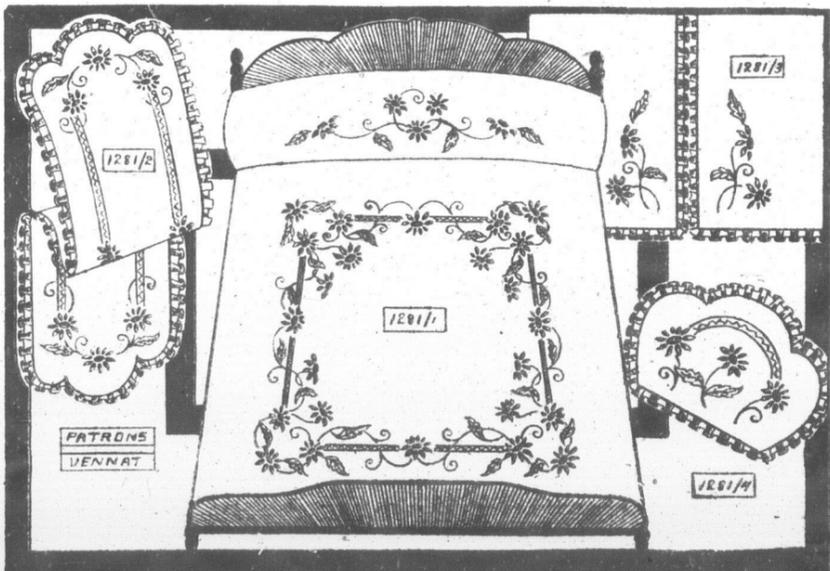
Des pas précipités empressaient le couloir, approchaient. La porte fut heurtée violemment, et, la première, toute souriante, Mathilde entra.

Bonjour, papa! — (à suivre)

## La broderie est un agréable passe-temps

No 1281.—Délicieuse Garniture de Chambre facile à faire. Courants gros bleu, grandes fleurs de deux tons de rose avec centre jaune or, petites fleurs alternées jaune, rose et mauve, feuillage vert. Patrons à tracer, couvre lit et toilette 40c, au fer chaud 60c, perforé 75c. Etampé sur bon coton jaune 72 x 90 pes seulement \$1.49, sur coton blanc (prix régulier \$2.50) seulement \$2.15. Coton M. F. A. pour la broderie environ 90c. Dessus de bureau et set vanité, patron à tracer chacun 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c chacun. Etampés 2 dessus de bureau et un set vanité ensemble sur bon coton jaune 98c, sur coton blanc \$1.35. Coton à broder 40c. Coussin assorti, patron à tracer: 18c, perforé 40c, au fer chaud 25c. Etampé sur coton jaune 25c, sur coton blanc 35c. Fil à broder 15c. Catalogue de Broderie 20c. Album de Layette 15c. Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique, 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Casier 159, St-Roch, Québec.



### SECTION FEMINE

#### Causerie

## La préparation

La Ligue Catholique féminine, pour répondre à un désir de la famille à toutes les époques, donnera à l'heure de la causerie sur la préparation physique, qui se terminera le 6 mai, à l'occasion de la célébration solennelle des Mères.

Mademoiselle Lefavre, paré, dimanche le 15, de la mariée.

Elle a indiqué quelques-uns des jeunes filles du couvent et a démontré que les jeunes filles modernes sont celles qui se préparent à la vie ordinaire au mariage et à la maternité.

Elles suivent le courant moderne, travaillent au dehors; qu'elles foyent ou qu'elles poursuivent leurs études jusqu'au baccalauréat, les jeunes femmes modernes se laissent aller à des intérêts secondaires et ne se préparent pas physiquement à la vie qui leur est nécessaire.

Elles ne se préparent pas à la vie de mères et d'épouses et des mères et d'épouses.

Aux fatigues excessives, aux sports trop violents, à la cigarette et de l'alcool, elles substituent un exercice récréatif, des distractions, des soins habituels de la maison, de la cuisine leur est devenue déprimante, des petits métiers jamais confectionnés et qui, pour leurs amusements, leur fournissent.

Les jeunes filles au lieu de se préparer à la vie de mères et d'épouses devraient apprendre le charme de leur compagnie.

Si elles se donnaient la peine de former une bibliothèque personnelle, d'auteurs qui traitent de la vie de la femme, dont les premières victimes sont les petites filles qui ne demandent qu'à apprendre.

Sans être toujours à la recherche de nouvelles connaissances qui leur font défaut, la jeune fille peut apprendre à faire un bon ménage, à faire un bon ménage, à faire un bon ménage.

La jeune fille d'aujourd'hui, avec toute sa culture et très ignorante de ses devoirs, ne comptait qu'elle accepterait le mariage, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.

Elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même, elle avait fait avant elle-même.



SECTION FEMININE

Causeries sur l'éducation familiale

La préparation au mariage

La Ligue Catholique féminine du Canada, pour répondre à un désir de Son Excellence le Cardinal Villeneuve, qui recommande la famille à toutes les associations féminines, donnera à l'Heure Catholique, une série de causeries sur l'éducation familiale, qui se terminera le 6 mai et qui précédera la célébration solennelle de la fête des Mères.

Mademoiselle Lefavre (Genevra) a parlé, dimanche le 15, de la préparation au mariage.

Elle a indiqué quelques-uns des écueils qui attendent les jeunes filles à leur sortie du couvent et a démontré que peu nombreuses sont celles qui se préoccupent de se préparer à la vie ordinaire de la femme, au mariage et à la maternité. Qu'elles suivent le courant mondain ou qu'elles travaillent au dehors; qu'elles vivent au foyer ou qu'elles poursuivent leurs études jusqu'au baccalauréat, les jeunes filles modernes se laissent absorber par des intérêts secondaires et ne songent pas à la préparation physique, intellectuelle, morale qui leur est nécessaire pour devenir des épouses et des mères sérieuses et dévouées.

Aux fatigues excessives, aux danses, aux sports trop violents, à l'usage de la cigarette et de l'alcool, il leur faudrait substituer un exercice régulier, des travaux manuels, des distractions saines. Les soins habituels de la maison, la connaissance de la cuisine leur éviteront ces erreurs déprimantes des petites mariées, qui n'ont jamais confectionné un repas complet et qui, pour leurs achats, sont à la merci de leurs fournisseurs.

Les jeunes filles au lieu de fuir le contact des enfants devraient apprendre à goûter le charme de leur compagnie et à les aimer.

Si elles se donnaient la peine d'étudier de bons manuels de puériculture, de se former une bibliothèque restreinte mais choisie, d'auteurs qui traitent de l'éducation, on verrait moins d'essais malheureux dont les premières victimes sont les pauvres petits qui ne demandent qu'à se développer normalement.

Sans être toujours à même d'acquiescer des connaissances qui la fassent classer à part, la jeune fille peut approfondir ce qui faisait jadis le bagage d'une femme instruite: des connaissances générales qui lui permettent de causer d'autre chose que de toilette ou de température, et de pouvoir écrier lisiblement et sans effort, une lettre qui puisse tomber en n'importe quelles mains, sans porter atteinte à sa réputation de culture et à son renom d'honnête femme.

La jeune fille d'autrefois arrivait au mariage avec toute sa fraîcheur d'âme et très ignorante de ses devoirs futurs. On escomptait qu'elle accepterait comme sa mère l'avait fait avant elle, des obligations contenues dans l'engagement qu'elle avait pris d'être soumise à son mari, un mari que, le plus souvent, on avait choisi pour elle et qu'elle ne connaissait pas beaucoup; mais elle avait beaucoup de foi, elle ne se révoltait pas. Elle accomplissait en silence sa tâche maternelle, en portant très discrètement parfois, le deuil de son rêve idéaliste... et elle ne disait rien à sa fille qui s'engageait dans la même voie, n'admettant pas qu'elle put être autre chose que mariée ou religieuse, et préférant malgré tout la garder auprès d'elle.

La jeune fille moderne a un autre code dans lequel on a biffé le mot obéissance. Très avertie et pas toujours de la bonne manière, puisqu'elle puise sa science au cinéma, dans les romans risqués et dans les conversations mondaines. Il est néces-

saire qu'elle soit plus savante que sa mère puisqu'elle n'a ni sa patience ni sa résignation.

C'est avant le mariage que la jeune fille doit se demander si elle a les aptitudes et surtout le courage nécessaire pour fonder un foyer et élever une famille. Si elle se croit dépourvue des qualités essentielles, elle doit être assez loyale pour ne pas compromettre le bonheur de l'honnête homme qui met sa confiance en elle et qui la pare de vertus dont elle n'a que les apparences.

Ces réflexions ne veulent pas dire qu'il n'y a plus de vraies jeunes filles. Nous savons que dans toutes les classes de la société, il y a une jeunesse qui prie, qui étudie et qui travaille. Celle-là se prépare à la vocation qu'elle accomplira plus tard exactement: que ce soit celle de la religieuse, de la mère de famille ou de la femme d'œuvres. Ce que nous avons dit ne peut pas la toucher parce qu'elle a pour elle le témoignage de sa conscience. Ses enfants ne seront pas de ceux qui arrivent en classe sans savoir leurs prières.

Madame Jules Hamel, vice-présidente du comité diocésain et directrice du comité central, parlera dimanche prochain, de l'éducation mutuelle des époux. L'on sait que dans le mariage, le novice qui se fait dans la vie religieuse avant la profession, ne commence qu'après la cérémonie. Le jeune homme et la jeune fille qui se sont montrés sous leur meilleur jour, au temps de leurs fiançailles, redeviennent eux-mêmes, et ce n'est pas trop de toute leur intelligence, de toute leur tendresse et de toute leur bonne volonté, pour leur apprendre à faire les concessions nécessaires à la paix du ménage.

En avant les jeunes

(Suite de la page 162)

évolué, ils ont besoin d'instruction et d'encouragement pour persévérer dans leur vocation agricole. Disons-le! A ces gosses pleins d'enthousiasme, il faut des têtes dirigeantes, voir même des organisations susceptibles de les intéresser. Soyons contents. Ces futurs cultivateurs sont maintenant l'objet d'une tendre sollicitude de la part de nos éducateurs, de nos agronomes, bref de tous ceux qui ont à cœur de les voir grandir en science, en sagesse et principalement dans l'amour du sol.

Eh bien, forts de ces idées, les Ministères Fédéral et Provincial de l'Agriculture, l'un par ses Clubs de Jeunes Eleveurs, l'autre par ses Cercles de Jeunes Agriculteurs, ont embotté le pas pour aider à notre jeunesse de campagne de devenir une élite. Actuellement, dans la Province, il existe 69 cercles paroissiaux, avec un total de 2126 membres. Chiffre imposant! Mais il y a encore de la marge avant d'atteindre les jeunes terriens disséminés aux quatre coins de la Province. Espérons! Semblable à la boule de neige, ces cercles grossissent en nombre, mais contrairement à elle, ils ne sont pas voués à la disparition. Leur vitalité et leur expansion sont assurées depuis que l'honorable Godbout, accédant au désir de l'Aumônier général, procure aux cercles ruraux de l'A.C.J.C., les mêmes avantages qui sont accordés aux cercles de jeunes agriculteurs établis par le Ministère.

Orienter nos jeunes vers une agriculture mieux comprise et partant plus aimée, voilà la raison d'être de ces cercles. Et voici de quelle manière ils fonctionnent au point de vue agricole: Chaque printemps, les membres reçoivent des semences destinées à être ensemencées sur une

parcelle de terre mise à leur disposition par le père. Ordinairement, c'est à la culture des patates ou des plantes maraichères que s'adonne de son mieux le jeune cultivateur. Au cours de l'été, il reçoit plusieurs visites de l'agronome ou de l'instructeur qui, sur le champ, lui donne les conseils et les démonstrations nécessaires. Et pour maintenir l'émulation entre les membres, des points sont accordés à chaque visite, et servent à la fin de l'été à découvrir les meilleurs. Ceux-ci ont l'honneur d'envoyer, chaque automne, des exhibits à l'Exposition Royale de Toronto. Ils ne nous ont pas déçus. Depuis l'origine de ces concours interprovinciaux, ils ont fait la barbe à leurs compagnons étrangers, en conquérant haut la main, les plus belles palmes.

On pourrait dire autant de bien des Clubs de Jeunes Eleveurs. N'ont-ils pas contribué à l'avancement de notre industrie animale? Leurs bons résultats, ont persuadé bien des cultivateurs rébarbatifs à l'idée de fonder un bon troupeau par l'introduction d'un petit taureau et d'une génisse de qualités. Sans malice, les jeunes peuvent faire la leçon aux vieux sur la manière de bien élever et alimenter le bétail.

Il faut assister à l'Exposition annuelle de ces clubs, pour en apprécier ses bienfaits. Souvent elle nous vaut la présence de M. le Curé et de beaucoup de cultivateurs qui sont venus applaudir au succès des jeunes. L'Agronome, de concert avec le Propagandiste fédéral, juge les animaux. Vient ensuite le tour des jeunes d'étaler leur savoir, en se prononçant sur la valeur d'une autre classe d'animaux, choisis pour eux, par le juge. Voyons-les à l'œuvre. Ils ne manquent pas de sérieux. Après avoir examiné et tâté toutes les parties de l'animal sur lesquelles on se base pour connaître un sujet de bonne ou mauvaise qualité, ils insèrent sur une fiche les raisons de leur jugement. Une parade magnifique termine cette Exposition. Chaque jeune étalant sur sa poitrine des rubans de différentes couleurs, servant à démontrer son mérite, conduit avec maîtrise, son veau remarquable dans sa toilette attrayante. Et nous, avec les visiteurs émerveillés, nous saluons chapeau bas, ces décorés qui demain seront la crème de nos éleveurs. Je n'invente rien. Plusieurs, après s'être distingués à leur exposition paroissiale, sont allés faire bonne figure à Sherbrooke. Ce ne fut pas le seul endroit de leur triomphe. Rendus à Toronto, ces as, sur la manière d'apprécier les animaux, ont remporté les plus beaux trophées convoités par leurs petits compagnons des provinces sœurs. Et, fait unique dans l'histoire des clubs, c'est que le championnat à Toronto a été décroché deux années de suite, par des jeunes de la Beauce, pays connu sous le nom légendaire des "jarrets noirs". J'en suis un et, sans exagération, j'apprécie les bons coups de mes compatriotes.

Il ne faut pas croire que ces cercles ont seulement pour but d'apprendre aux jeunes à semer des patates et à soigner des veaux. Ils s'occupent avant tout du maintien de leur santé morale et du développement de leur intelligence. L'aumônier ou le professionnel, dans ses contacts avec eux, s'efforce de leur inculquer les principes qui font des chrétiens convaincus et des citoyens conscients de leur devoir. Et la nourriture pour leur intelligence! Elle leur est procurée par des conférenciers spéciaux. Mais ce qui est mieux, les jeunes sont plus souvent laissés à leur propre initiative puisqu'ils préparent à tour de rôle une petite conférence sur des questions agricoles ou sociales qu'ils devront débiter devant leurs compagnons. N'est-ce pas là le secret de former, sinon des Démosthènes, au moins des gars qui n'auront pas la bouche molle et seront capables d'exprimer avec facilité et en bon français.

HONTEUSE DE SA TAILLE

Son mari l'engagea à prendre Kruschen

En suivant le conseil de son mari, cette femme a pu améliorer sensiblement son apparence, maigrissant de 32 livres. Voici ce qu'elle dit dans une lettre:

"Il y a un an, je souffrais de rhumatisme, de nervosité et autres maux. J'engraissai aussi au point que j'étais honteuse de ma taille. C'est alors que mon mari me convainquit de prendre des Sels Kruschen. Je pesais 161 livres. Après avoir pris Kruschen pendant un certain temps, mon rhumatisme devint moins douloureux, mes nerfs renforcèrent et ma démarche s'améliora. Je compris que Kruschen me faisait du bien et je continuai le traitement, abaissant graduellement mon poids à 129 livres, soit une diminution de 32 livres. Je n'exagère pas en disant que je me sens plus jeune et plus active que depuis plusieurs années." — Mme J. S.

Kruschen est un mélange de six sels minéraux qui aident aux organes internes à éliminer régulièrement les matières dont l'accumulation produit les tissus graisseux.

Je ne voudrais pas trop vanter les jeunes, mais pour ma part, ce sont les plus beaux moments de ma carrière agronomique quand je travaille avec eux. Et sans prétention, jeunes agriculteurs, je puis tirer l'horoscope de vos cercles. Voulez-vous qu'ils soient florissants? Il n'en tient qu'à vous. Aimez votre cercle. Intéressez-vous-y et surtout soyez punctuels à assister à vos réunions. C'est un détail qui compte pour juger de la vaillance d'un membre. Dans une paroisse sont-ce les habitués à arriver la messe en retard qui réussissent le mieux? Pas toujours.

Je termine, en vous laissant en guise de méditation ces paroles de l'abbé Arthur Mélançon: "Jeunes gens qui vous préparez pour la lutte de demain, pouvez-vous rester indifférents au sol de la Patrie, au champ du laboureur, au laboureur lui-même?"

Donc, en avant les jeunes! Avec du cœur et de l'énergie qui sont votre partage, vous ne défaillez pas devant la tâche. Et nous les agronomes aux cheveux déjà grisonnants, nous sommes prêts à vous aider par nos conseils et notre humble expérience.

HENRI LACOURSIÈRE, Ass.-Agronome District No 4.

AIGRIS CONTRE LE MONDE ENTIER? --- CELA DEPEND DU FOIE

Stimulez la Bile de Votre Foie — Pas besoin de Calomel.

Maintes gens qui se sentent aigris contre le monde entier, indolents et dans un état de débilement général, commettent l'erreur de prendre des sels, huiles, eaux minérales, bombons ou gomme à mâcher, laxatifs ou évacifs qui font simplement mouvoir les intestins et ignorent le foie.

Ce dont vous avez besoin, c'est de stimuler la bile de votre foie. Commencez à faire déverser par votre foie ses deux litres quotidiennes de liquide biliaire dans vos intestins. Faites recouvrer à votre estomac et à vos intestins leur action normale.

Les Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie) vous remettront bientôt. Purement végétales. Inoffensives. Sûres. Rapides. Demandez-les par leur nom. Refrécitez les sucédanés. 25c chez tous les pharmaciens. B.F.

EPILEPSIE ET CRISES Si vous souffrez d'épilepsie ou crises (tomber d'un mal) ou avez des amis souffrant de cette terrible maladie écrivez pour avoir le livre de renseignements GRATUITS sur le fameux Remède EPILEX contre l'épilepsie et les crises. Adressez le à: The Air-Way Drug Co., Boite Postale 311, Québec, P.Q., Canada.

26

26

26

**Le Bulletin de la Ferme**  
Revue Hebdomadaire  
CONSACRÉE AUX INTERETS DE LA FERME

Publiée par  
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
Rédaction et Administration  
Immeuble "Le Soleil" chambre 311  
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
TARIF des annonces: 20c la ligne.  
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
ABONNEMENT—(Par année) strictement  
payable d'avance:  
CANADA, excepté cité de Québec, \$1 00  
CITÉ de Québec, et pays étrangers \$1 50  
SOCIÉTAIRES de la Coopérative Fédérale  
de Québec et de la Société des Jar-  
dimiers Amateurs 75

50c si payé directement au bureau par  
bons postaux dans les 30 jours qui  
suivent la date d'expiration.

**Dames Demandées**

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant  
une machine à coudre pour coudre pour nous chez  
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-  
chine. Écrivez à Ontario Neckwear Company,  
Dept. 124, Toronto, 8, Ont.  
Nos 14-15-16-17 x 501 M. P.

**Hommes Demandés**

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des cravates  
de soie pour nous. Nous vous les vendons à  
un prix qui vous permet de réaliser 100% de  
commission. Écrivez aujourd'hui pour échantillon  
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,  
Dept. 518, Toronto, 8, Ont.  
Nos 14-15-16-17 x 031 M. P.

HOMMES ET GARÇONS.—Apprenez le métier  
de barbier, c'est la meilleure place à Québec, condi-  
tions avantageuses, commission payée en appren-  
nant. Quelques semaines suffisent pour être dis-  
pensé et gagner salaire. Dans votre intérêt n'hésitez  
pas. Écrivez au Collège des Barbiers de Québec  
Barg., 878 St-Vallier, Québec, P. Q.  
No 23—J. N. O. X001

**DIVERS**

ARLYSAL. Fameuse composition, fait mourir  
les arbrres, mauvaises herbes, etc. en moins de trois  
semaines. Facile d'emploi, seulement l'eau à ajouter.  
UN DOLLAR vous apporte ARLYSAL, toutes  
charges payées. En plus, nous envoyons formule  
pour détruire les souches sans labour. The National  
Specialties Reg'd. 98 Ave Murray, Québec.  
No 17 P10

ARGENT A PRÊTER. Cultivateurs! Emprun-  
tez à 5%, capitalisé, remboursable selon vos revenus.  
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier",  
35, Notre-Dame-Ouest, Montréal.  
No 50—J. N. O. X05

GRATIS PRIMES. Musique à bouche, canif  
et autres cadeaux pour la vente de 20 boîtes  
annoncée à 5c chacune de notre merveilleux compo-  
sition, "onguent Camprax", contre hémorroïdes,  
entorses, etc. ma. La Camprax Campagna Fabri-  
que, St-Paul de Chester, P. Qué.  
No 12068. P02

PRODUITS MYSTIC. Vente facile! Gros profits.  
Écrivez Scientific Manufacturing Company,  
2436, Notre-Dame-Est, Montréal.  
Nos 9 à 17 inc. x 54

TOUT HOMME qui a eu une maladie des voies  
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien  
qu'il se croit guéri, si lointain qu'en soit l'origine,  
doit faire l'expérience recommandée, dans le traité  
explicatif du Dr Prévost, intitulé: "Ce que tout  
homme doit savoir avant et pendant le mariage",  
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Écrire  
à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison,  
Montréal.  
No 50—J. N. O. x 291

TABAC EN FEUILLES, HACHÉ, CIGARETTES  
ET CIGARES. Liste de prix envoyée sur demande  
et échantillons sur réception de 10c; 5 lbs de tabac  
pour \$1 00; 14 lbs pour \$2 25; expédié franco J.-A.  
Pilon, St-Roch de l'Acadian, P. Qué.  
Nos 17-18-19-20 P66

APICULTEURS. Nous gaurons votre cire à  
13 cts la livre. H. Michaud, St-Guilhem, Cté  
Yamaska.  
No 17 P04

**Pommiers ! Peupliers !**

Variétés de Fameuses, Astraghan rouge, Wealthy,  
Duchesses, Jaunes Transparentes. Beaux sujets de  
3 et 4 ans. Extra choisis 5 à 7 pieds hauteur  
\$0.45 sous pièce, \$5.00 la douzaine, \$40.00 le cent.  
No 1, de 5 à 6 pieds hauteur, \$0.35 sous pièce, \$4.00  
la douzaine, \$30.00 le cent; No 2, 4 à 5 pieds de  
hauteur, \$0.25 sous pièce, \$3.00 douz, \$20.00 le  
cent. Tous ces arbres sont inspectés. Peupliers  
Lombardie, No 1, 8 à 12 pieds hauteur, \$0.25 sous  
pièce, \$2.50 douzaine, \$20.00 le cent; No 2, 7 à 9  
pieds hauteur, \$0.15 sous pièce, \$1.50 douz, \$12.00  
le cent. Peupliers Caroline 8 à 12 pieds hauteur,  
\$0.49 sous pièce, \$4.00 douzaine, \$35.00 le cent.  
Crefless de pommiers, \$2.50 le cent. S'adresser à  
Farmers Nurseries, Eng. Emile Auclair, prop.  
pépiniéristes, St-Hilaire Station, Co. Rouville.  
No 17 P002

A VENDRE.—Peupliers de Caroline et de Lon-  
dondra, de 5 à 7 pieds et 8 à 10 pd. Bas prix. S'adres-  
ser à Gabriel Cloutier, St-Pierre, Cté Montmagny.  
Nos 17-18 P04

A VENDRE.—Beaux plants de framboisiers  
Newman, certifiés, à \$3 00 le cent ou \$26.00 le mille.  
Fraisiers sans tige Dunlop à \$0.75 le cent, ou \$7.50  
le mille. S'adresser à Alfred Allard, Biondi, Co.  
Yamaska.  
Nos 17-18 P08

**CANIBALISME**

Picage des plumes, éliminez  
cette mauvaise habitude sur  
vos poussins Employez Stop-  
Pick, un produit du Dr Sab-  
bury's.

St. Francis Poultry Farm Reg'd.  
Représentant  
St-François-Xavier de Bromp-  
ton, P. Qué.

**Réparons Clippers**

CLIPPERS-TONDEUSES.—Lames de toutes  
marques aiguisées sur machines automatiques 25  
cts. le set. Ouvrage garanti. Herménilde Fon-  
taine, fils, Notre-Dame de Pierreville, Cté Yamaska.  
Nos 16-17-18—P33

AGISSONS LES LAMES DE CLIPPERS.—  
Avantageux de nous envoyer toutes lames de ton-  
deuses. Nous agissons sur "Machine-Automati-  
que" avec ouvrage et satisfaction garantis. Faisons  
l'essai des lames avant l'envoi. Prix, \$0.30 cts  
le set, et \$0.50 pour 2 sets. Vendons tout accessoi-  
re de clippers. Ache et échangeons vieilles  
lames. Aiguisons aussi outeu de hache-viande,  
ciseau, rasoir, outil, etc. Prompt service. Faites  
vos envois par poste. W. Fontaine, Pierreville,  
P. Qué.  
No 9—918—P33

**Oeufs d'incubation**

OEUF D'INCUBATION de sujets de premier  
choix, Géants Noirs, Plymouth Rocks Barrés,  
Leghorns Blancs, \$1.00 pour 15, \$3.00 le cent.  
Canards Pekins, Pintades, \$1.25 pour 13, \$16  
Toulouses, Embiaus ou Africains Dindes Bronzées,  
\$0.25 l'oeuf. X. Lanoie, Ferme Avicole, St-Hugues,  
Cté Sagot.  
Nos 16-17-18 P66

OEUF D'INCUBATION Leghorns Blancs, fortes  
pondeuses, adultes s'écoulent, gros pourcentage  
de fécondation à \$2.50 le cent. Anacle Leclair,  
Ferme Avicole, St-Germain de Grantham, Cté  
Drummond.  
Nos 16-17—P75

A VENDRE. Oeufs de dindes Bronzées, 25 cts  
l'unité. Oeufs de Canards, 12 cts, l'unité. J.-E.  
Fontaine, St-Guilhem, P. Q. No 17 x 63 J.N.O.

**Volailles à Vendre**

**Géants blancs**

Nous pouvons vous fournir cette race qui est la  
plus grosse connue à date, et comme pondeuse  
vous surprendra. St. Francis Poultry Farm Reg'd.  
B. O. Box 71, St. François Xavier de Brompton,  
P. Qué.  
No 11 x06 J.N.O.

**TABLETTES TOUSSINE**  
POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Courbe,  
Bronchite et Souffle.  
Excellentes aussi pour  
donner l'appétit, ren-  
forcer, purifier le sang  
et faire mourir. Elles  
débarrassent aussi des  
vers. Pourquoi vous  
exposer à perdre votre  
cheval pour la modique  
somme de 50c? Une  
bouteille de Toussine prise le printemps et à  
l'automne assure la santé de votre cheval.  
Expédies FRANCO sur réception du prix  
\$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec, à  
la pharmacie Brunet, rue St-Joseph.  
Dr Jos. COMTOIS, St-Barthélemy, P.Q.



**Tabac à cigarettes coupé fin**

Qualité choisie parmi les tabacs Virginis  
les plus fins.

Une livre sera envoyée par maille port payé,  
sur réception de \$1.00 ou un échantillon .10  
sous.

Aussi en mains cigares, tabacs coupés pour  
la pipe et le tabac en feuilles. Satisfaction  
garantie ou argent remis.

**J. J. Gareau, & Fils**  
St-Roch de l'Acadian, Qué.

**Animaux à Vendre**

A VENDRE.—Ayrshires et Chesters Blancs  
Vaux Ayrshires enregistrés et accredités. Porcelets  
Chesters Blancs enregistrés nés en mars. J.-C. Ber-  
nard, R.R. No 2, St-Pie, Cté Sagot.  
Nos 16—6 is.—P05

GRAND YORKSHIRE améliorée, deux femelles,  
neuf mois. Verrat enregistré. Connolly, Rivière  
Gagnon, Cté Terrebonne. No 17—P63

A VENDRE.—B'tail Ayrshire, enregistrements,  
supérieures, accredités, taureaux 2 ans, vœux et  
génisses d'automne et du printemps, de parents au  
livre d'or, porcelets Chesters Blancs s'écoulent  
et Yorkshires améliorés nés en mars. S'adresser à  
Adélaïde Morin, St-Hyacinthe, P. Q. No 17—P57

VEAU HOLSTEIN enregistré provenant d'un  
père classé X, la mère au livre d'or, record 10,900  
lbs lait en 305 jours, à l'âge de 3 ans. Aussi un  
clippé à mouton. Rouée Sédilat, Ferme St-  
Mathieu, Co. Laprairie. Nos 17-18—P04

**Terres, Maisons à vendre**

AVONS DEUX FABRIQUES de beurre et deux  
fabriques de fromage à vendre à de bonnes condi-  
tions. V. Dionne & Fils, St-Georges, Cté Beauce.  
Nos 16-17-18-19 x 23

A VENDRE.—A des conditions faciles, ferme  
attractive, autrefois occupée par M. F. Dévoit,  
d'une superficie de 215 acres dont 175 en culture.  
Fâmes en bon état. Située à Four Corners,  
Comté Victoria, Nouveau-Brunswick. Pour plus  
amples informations, s'adresser à la Commission  
du Prêt Agricole Canadien, St-Jean, Nouveau-  
Brunswick. Nos 16-17-18—x521

TERRE A VENDRE.—Une terre 90 arpents bien  
bâtie et surerrie. Avec roulant et huit vaches. Prix  
\$2,500.00. Uldéri, Paris, Deschallors, Co. Lot-  
binière. No 17 P66

TERRE A VENDRE. 120 arpents, 1/4 lieue en  
neuf, avec ou sans roulant. \$7,500 ou \$2,800.00, à  
deux milles de l'église, voisin de l'école. S'adresser à  
Alphonse Nadreau, St-Philomène, Forti rille,  
Co. Lotbinière. No 17 P05

TERRE A VENDRE, à St-Agnan, 4 x 30 arpents,  
avec Lois de commerce. S'adresser au Notaire  
Bourgault, St-Agnan, Cté Lotbinière. No 17 P05

(Suite à la page 169)

"La potasse augmente la résis-  
tance des plantes aux maladies et  
aux attaques des insectes. C'est  
l'élément le plus efficace pour  
contre-balancer l'effet d'un excès  
d'azote dans le sol ou les engrais  
naturels ou chimiques".

**Commentaires et nouvelles**

**Prorogation.**—A midi et demi, ven-  
dredi, Son Honneur le Lieutenant-gouver-  
neur prorogait la 3e session de la 18e  
législature. Le représentant du Roi met-  
tait le point final à la dernière session de  
son règne en sanctionnant exactement  
cent bills et en félicitant l'Assemblée Légis-  
lative de son travail.

La plus longue session que l'on ait vue  
au parlement de Québec depuis 1867 a pris  
fin selon le cérémonial ordinaire.

**Mort du doyen des Pères de Sainte-  
Croix.**—Le R. P. Louis Geoffrion, origi-  
naire de Varennes, est décédé à Montréal,  
à l'âge de 95 ans. Il avait été ordonné  
prêtre en 1865. Il vivait au collège Notre-  
Dame depuis 40 ans.

**Décédé.**—M. l'abbé J.-S. Pelletier, an-  
cien curé de Jonquière, est décédé à l'Hos-  
pice de la Baie St-Paul, à l'âge de 84 ans  
et 5 mois.

**Mort de M. F.-S. Cahill.**—M. Frank S.  
Cahill, ancien député de Pontiac au parle-  
ment fédéral, est décédé à Campbell's  
Bay, à l'âge de 58 ans.

**Désastreux incendie à Chicoutimi.**—  
Les bâties de la ferme du Séminaire de  
Chicoutimi ont été rasées par le feu. 12  
chevaux, 45 vaches, 15 autres bêtes à  
cornes, 100 porcs furent brûlés. Les pertes  
s'élevèrent à plus de \$25,000.

**Double tragédie.**—Thomas Auberton,  
20 ans, et Edward Davis, 22 ans, ont été  
tués par un convoi de fret à North Bay,  
Ontario, alors qu'ils marchaient le long de  
la voie.

**Un couvent à Montebello.**—Le village  
de Montebello, situé à quelque 40 milles  
au nord-est de Hull, sera doté d'un magni-  
fique couvent de 200,000 dollars.

**16 familles chassées de leur logement à  
Montréal.**—Un violent incendie s'est dé-  
claré samedi à la conciergerie Outremont,  
située Boulevard St-Joseph-Ouest, Mont-  
réal forçant seize familles à quitter leurs  
foyers. On évalue les dommages à \$20,000.

**Tragédie à Sorel.**—Deux résidents bien  
connus de Sorel se sont noyés dans le St-  
Laurent. Les victimes sont MM. Hono-  
rius Paulhus, 37 ans, et Pierre Péloquin,  
30 ans.

**Mort tragique d'un ouvrier à Montréal.**  
M. Walter Péloquin, 30 ans, de Montréal,  
mourut instantanément, ses salopettes  
ayant été prises dans l'arbre de couche  
d'une machine derrière laquelle il passait.  
En peu d'instant, il eut le crâne fracturé.

**La Coopéra**  
Fournit les co

**SEMAINE**

Notre marché au beurre a su-  
réaction vers la baisse au por-  
niers jours. Ainsi que la sen-  
dente, nous avons eu à en-  
forte augmentation dans les  
avec une demande limitée, c  
pression de vente, les prix o  
4c à 5c la livre.

À la dernière heure, le 25  
était de 22c à 22 1/2 la livre.

**FROMAGE**

Les prix varient de 10 1/2 à  
Il est préférable actuelleme  
quer du fromage coloré.

**ANIMAUX VIVANTS**

Arrivages à la Pointe St-Ch  
le 23 avril:—  
Bétail, 585; vœux, 1447;  
moutons, 156.

**BÉTAIL**

Les ventes se faisaient lent  
acheteurs s'efforçaient de  
achats à vingt-cinq sous par  
bas des prix de la semaine der  
heures de l'après-midi il resta  
bon nombre de sujets à vendre  
leurs rapportaient de \$6.00  
plupart des bons bouvillons s  
\$5.00 à \$5.75 et les moyens  
\$4.50. Les bonnes vaches  
\$2.50 à \$3.75 pour les sujets  
alors que celles qui étaient d  
mise en conserve se vendaien  
à \$2.25. Les boufs et taure  
changé et les prix vont de \$1  
Il semble que le marché des b  
montre certains signes indiqu  
légère baisse pourrait survie  
des quelques semaines à venir

**MOUTONS, AGNE**

Les moutons se vendaient  
prix étaient de \$2.50 à \$4.00 p  
La demande est plutôt forte.  
du printemps offerts en ver  
beaucoup à désirer au point  
et qualité en sorte que les

**CONCOURS de PONTE de l'ES**  
Semaine finissant le 10 av  
Sous la direction de la Station Exp  
SŒUR-ANNE DE LA POCATIE  
Propriétaires Race

- 1 Taylor, G. S. .... L.B.C.S.
- 2 Calder, C.D. .... "
- 3 Bromby, W.-W. .... "
- 4 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué. P.R.B.
- 5 Poirier, J.-Alphée. .... "
- 6 Couv. Coop. Bonaventure. .... "
- 7 Slocer, Kenneth. .... "
- 8 Couv. Coop. Vaudreuil. .... "
- 9 Couvoir Coop. Laval. .... "
- 10 Couv. Coop. St-Augustin. .... "
- 11 Couv. Coop. des Cèdres. .... "
- 12 Couv. Coop. St-Raymond. .... "
- 13 Couv. Coop. L'Épiphanie. .... "
- 14 Letendre, J.W. .... "
- 15 Couv. Coop. Montmagny. .... "
- 16 Couv. Coop. St-Jacques. .... "
- 17 Sta. Exp. Kapuskasing, O. .... "
- 18 Sta. Exp. La Ferme, Qué. .... "
- 19 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué. .... "
- 20 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué. .... "

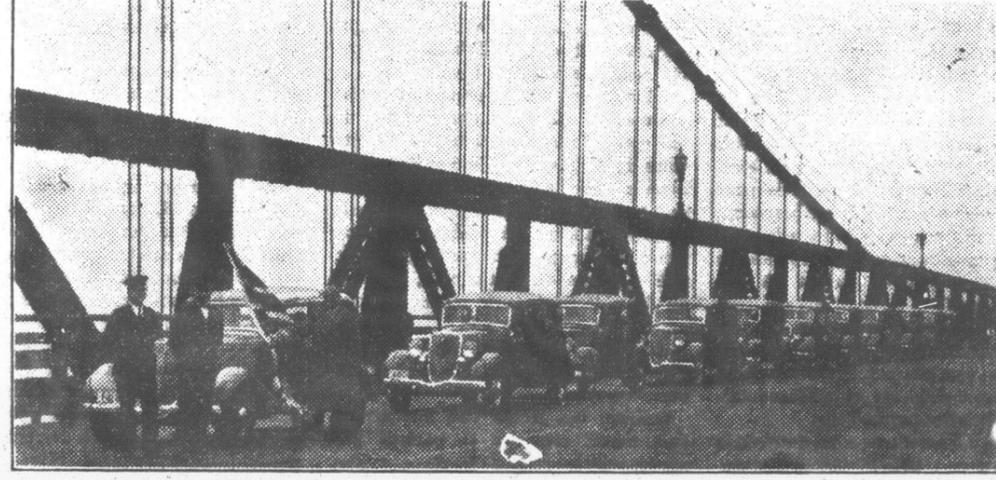
**CONCOURS de PONTE de l'OUVE**  
Semaine finissant le 10 av  
Sous la direction de la Station Exp  
DOMINION de LENNOY  
Propriétaire Race

- 1 H. R. Drew. .... P.R.B.
- 2 H. R. Drew. .... "
- 3 W. M. Oliver. .... "
- 4 C. R. Waldron. .... "
- 5 Mrs. Alex. MacKay. .... "
- 6 Taylor Bros. .... "
- 7 J. G. Tweddie. .... "
- 8 J. M. Scott. .... "
- 9 Ormstown Couvoir Co-  
Opératif (W. W. Elliott). .... "
- 10 Mrs. L. H. Parker. .... "
- 11 Papineau Couvoir Co-  
Opératif (Etienne Rioux). .... "
- 12 Exp. Sta. La Ferme. .... "
- 13 Exp. Sta. Lennoxville. .... "
- 14 W. W. Bromby. .... L.B.C.S.
- 15 W. M. Oliver. .... "
- 16 W. M. Oliver. .... "
- 17 K. S. Ingalls. .... "
- 18 C. O. Drummond. .... "
- 19 C. D. Calder. .... W. B.

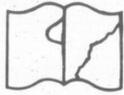
**Concours de ponte**  
24e Semaine

Nous sommes au terme de la sixi-  
quatre semaines du présent concou-  
sont encore excellents, ils accusent  
sion assez forte sur ceux des semai-  
Dans la majorité des parquets la p  
le plus gros total obtenu n'étant  
trois cents au maximum possible de  
Le poids des oeufs est excellent,  
quatre disqualifications. Cinq poi-  
donné un rendement de 50%, 32 on  
et plus, 100 poules ont pondu tous

**Une épreuve de 2400 milles**



es dix "taxi cabs", sont arrivés à Edmonton, Alberta, tout récemment, venant de East Windsor, Ont. Cette course-épreuve organisée par Ford Motor Co. of Canada, Ltd., représente un parcours de plus de 2,400 milles. On rapporte que c'est là le plus long voyage jamais entrepris par un taxi. Le parcours a été fait en moins de dix jours. Cette photographie a été prise au départ des voitures, sur le pont Ambassador, suspendu sur la rivière Détroit à Windsor, Ont.



La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 16 au 23 avril

BEURRE

Notre marché au beurre a subi une forte réaction vers la baisse au cours des derniers jours.

A la dernière heure, le 23 avril, l'on traitait de 22c à 22 1/2c la livre.

FROMAGE

Les prix varient de 10 1/2c à 11c la livre. Il est préférable actuellement de fabriquer du fromage coloré.

ANIMAUX VIVANTS

Arrivages à la Pointe St-Charles, lundi, le 23 avril:—

Bétail, 585; veaux, 1447; porcs, 1519; moutons, 156.

BÉTAIL

Les ventes se faisaient lentement et les acheteurs s'efforçaient de faire leurs achats à vingt-cinq sous par 100 livres en bas des prix de la semaine dernière.

MOUTONS, AGNEAUX

Les moutons se vendaient bien et les prix étaient de \$2.50 à \$4.00 par 100 livres. La demande est plutôt forte.

appréciablement réduits pour ces raisons; les meilleurs sujets n'ont pas rapporté plus que \$6.50 la tête et les moins bons étaient excessivement difficiles à placer même à des prix aussi bas que \$3.00 la tête.

VEAUX

Les veaux se vendaient un peu moins cher cette semaine. Les bons sujets se vendaient de \$4.50 à \$5.00, avec quelques rares sujets de qualité marquée à \$5.50.

PORCS

Le prix offert pour les porcs s'est amélioré de tout près d'un demi sou la livre depuis la semaine dernière. Une des principales causes de cette hausse doit être mise au compte du fait que les acheteurs locaux prévoient des difficultés à acheter dans l'ouest et qu'ils doivent compter plus sur leurs achats locaux pour satisfaire à leurs besoins.

Nous nous permettons d'attirer l'attention sur l'importance qu'il y a à bien finir ses sujets. Les prix présentement offerts pour les porcs sont assez élevés que les cultivateurs trouveront profit à donner tout le fini possible aux sujets qu'ils envoient sur le marché.

Les trois meilleurs records individuels de la semaine sont:

Table with 4 columns: Parquet, Points, (Ense), and another column. Lists top performers like R.B. Clifford Wells.

Les six parquets qui se placent au premier rang sont:

Table with 4 columns: Parquet, Points, (Ense), and another column. Lists top performing parquets.

Les meilleurs parquets du concours conservent leur position de la semaine dernière sauf pour la sixième où l'on notera du changement. En voici la liste:

Table with 4 columns: Parquet, Points, (Ense), and another column. Lists all parquets and their scores.

CONCOURS DE PONTE DE L'EST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 10 avril 1934

Sous la direction de la Station Expérimentale STE-ANNE DE LA POCAIERE, QUÉ.

Table with 5 columns: Propriétaires, Race, Total, Total, and another column. Lists egg production results for the East of Quebec.

CONCOURS DE PONTE DE L'OUEST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 10 avril 1934

Sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION DE LENNOXVILLE

Table with 5 columns: Propriétaire, Race, Total, Total, and another column. Lists egg production results for the West of Quebec.

Concours de ponte canadien

24e Semaine

Nous sommes au terme de la sixième période de quatre semaines du présent concours et les résultats sont encore excellents, ils accusent une augmentation assez forte sur ceux des semaines précédentes.

Prix de remise de

La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 21 avril 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 17 AVRIL 1934 INCLUSIVEMENT

Table listing prices for various products: BEURRE FRAIS, PORCS ABATTUS, VEAUX ABATTUS, CANARDS VIVANTS, LAPINS VIVANTS, POULETS VIVANTS, POULETS A GRILLER, ŒUFS.

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 23 avril 1934

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

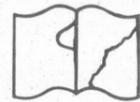
Table listing prices for live animals: Porcs, Veaux de lait, Veaux de champs, Agneaux, Moutons, Bouvillons, Taures, Taureaux.

PRIX DE REMISE DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Table listing prices for various products: ŒUFS, LARD, Poulets, Veaux abattus engraisés au lait, Agneaux abattus, Moutons abattus.

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



PETITES ANNONCES

(Suite de la page 167)

Poussins à vendre

POUSSINS provenant de sujets enregistrés R.O.P. Eprouvés pour le sang. Prix réduits. Catalogue gratuit. Ingalls Poultry Farm Reg'd. Danville, Qué. No 11 à 20 in.—P45.

NOS POUSSINS FONDATION sont ceux que vous désirez. Poussins forts provenant de parents approuvés, de cochet R.O.P. d'œufs de 25 ozs. et plus. Assurez-vous un troupeau qui vous rapportera de gros bénéfices. Ecrivez-nous sans tarder. E. T. Hatchery Society, Sherbrooke, P. Qué. No 17 x 021 J.N.O.

POUSSINS, ŒUFS, POULES, PETITS COCHETS, 4 semaines Leghorns Blancs, \$2.00 le cent. Poultes 6 semaines, \$3.50 le cent. Poussins Leghorns Blancs provenant poules 2 ans, \$9.00 Plymouth Rocks Barrés, \$10.00, Rhode Island Rouge, \$10.00. Œufs d'incubation Leghorns P. Barrés, \$2.25 le cent. Inclure timbres pour réponse. Hervé Laporte, Ferme Avicole, St-Jean de Matha, Co. Joliette. No 17—P46.

POUSSINS BIG-4.—Approuvés par le Gouvernement provenant de troupeaux inspectés par le Gouvernement dont les œufs ont la vigueur et le poids pour la reproduction. Rocks Barrés, Rocks Blancs, Rouges, \$0.10 sous. Leghorns \$0.09 sous. Qualité spéciale, 0.03 sous de plus. Ecrivez pour Catalogue français et prix spéciaux pour grosses commandes, \$1.00 par cent avec commande. Kitchener Chick Hatchery, 1081 King Street, Kitchener, Ont. No 16, x891—J.N.O.

LES PRIX POUR POUSSINS SEILING HAUTE QUALITÉ, approuvés par le Gouvernement, sont excessivement bas pour livraison de mai et juin. Notre incubation a été bonne, notre commerce bon, nos poussins d'avril ont été vendus des semaines d'avance. Notre bulletin de mai pour informations sur les poulets Seiling est maintenant publié, il décrit tout notre stock et prix au complet, il contient en plus des renseignements importants. Demandez votre copie aujourd'hui, c'est gratuit. Seiling Farms and Hatchery, Elmira, Ontario. No 16—J.N.O. x 522.

VALEURS ATTRAYANTES POUR POUSSINS DE MAI. Bas prix. Haute qualité. Prix pour Leghorns aussi bas que \$8.75 du cent. Pour autres races, prix d'après cette échelle. Nos prix pour poussins varient avec le prix des œufs. Nos poussins Super-Size provenant de gros œufs extra, sont remarquables pour leur vitalité et leur croissance rapide. La demande pour poussins de mai est plus considérable que jamais. Commandez maintenant. Sept races, toutes approuvées par le Gouvernement. Ecrivez pour autres détails. Hogarth Baby Chick Hatchery, Boite 34, Exeter, Ontario, Telephone 184. No 17 x 162 J. F.

POUSSINS APPROUVÉS PAR LE GOUVERNEMENT.—Rocks Blancs et Barrés, Rhode Island Rouge, de sélection de sujets à haute production, 13 sous. Gros types Tom Barrons Leghorns Blancs, 12c jusqu'au 15 avril. Qualité Standard, 10c et 9c. C'est notre quatorzième année d'expédition de poussins. Demandez notre catalogue. Envoyez \$1.00 avec votre commande. Prix spéciaux pour grosses quantités. Commandez à bonne heure vous paie. Nous garantissons 100% vivants à l'arrivée à votre station. Hillside Poultry Farm & Hatchery, New Dundee, Ontario. No 17—P432.

POUSSINS APPROUVÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Gros Leghorns Blancs, c.s. 10 sous. Gros Rocks Barrés 11 sous. Employons seulement des cochet R.O.P. approuvés par le Gouvernement, des œufs de 25 onces et plus à la douzaine. Incubateurs fumigés contre les maladies. Poussins garantis contre toute perte pour 14 jours. Envoyez \$1.00 avec commande. Balance C.O.D. Poussins âgés de 10 jours, 4 semaines, sur demande. BLUE VALLEY POULTRY FARM, Warton, RR. 2. Ontario No 17 x 0423 F.

LES POUSSINS BRAY FONT D'EUX-MEMES LEUR POPULARITÉ.—John Dew, Kinz, Ont. rapporte qu'il n'a perdu que 8 poussins sur 204, à l'âge de 14 semaines, et que les poulettes pesaient 3 1/2 lbs. John Palmer, Newtonbrook, rapporte 4 pertes sur 300, à l'âge de 12 semaines, et les poulettes au poids de 2 1/2 lbs. J. Leslie, Georgetown, rapporte 8 pertes sur 305, sur sujets de 5 semaines, et les cochet pesaient 10 onces. Ecrivez pour autres informations et prix. Bray Chick Hatchery, 34 Clayburn Ave., St. Catharines, Ont. No 17 x 0423 F.

IL N'Y A QUE LES POUSSINS qui ont subi certaines épreuves qui peuvent intéresser le bon aviculteur. Ce n'est pas seulement nous qui le disons, mais l'inspecteur du Gouvernement appuie ce que nous disons. Nous employons dans nos accouplements seulement des sujets avec généalogie, approuvés par le Gouvernement, provenant de sujets à record de 200 œufs et plus, des œufs d'incubation pesant 25 onces et plus à la douzaine; tous nos reproducteurs sont sélectionnés et bagués, épurés, fumigés et désinfectés. Il est important pour vous de savoir cela. Commandez maintenant. Catalogue Owen Sound Chick Hatchery, Boite 7, Owen Sound, Ontario. No 17 x 513 M. P.

A LA TÊTE DE NOS TROUPEAUX, seulement des cochet R.O.P. avec généalogie, épurés pour le sang, incubateurs fumigés et désinfectés. C'est pourquoi les poussins Baden deviennent si vite de vrais producteurs. Nous ne nous arrêtons pas à l'approbation du Gouvernement, nous avons adopté toutes les méthodes pour vous assurer un poussin aussi parfait que possible. Laissez-nous vous le prouver. Des milliers de clients satisfaits nous donnent de nouvelles commandes. Commandez maintenant. Catalogue. Poulettes de tous âges. Baden Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden, Ontario. No 17 x 262 M. P.

PARAISSENT IDENTIQUES, C'EST TOUT.—Deux sacs de trèfle peuvent sembler identiques, être emballés, attachés pareillement—ce qu'il importe de savoir, c'est ce qu'ils contiennent, et c'est la même chose pour les poussins. Ils peuvent sembler pareils, mais vous devez connaître les records de leur généalogie. C'est cette épreuve qui donne la réelle valeur aux poussins. Les poussins Tweddle ont la garantie du Gouvernement, qu'ils sont engendrés de cochet R.O.P. avec généalogie, approuvés du Gouvernement.—reproducteurs épurés pour le sang—incubateurs fumigés et désinfectés—poussins approuvés par le Gouvernement. Nous avons la plus grosse entrée dans R.O.P., et le plus de poussins de races avec généalogie, et nous employons le plus de cochet R.O.P. approuvés par le Gouvernement que tout autre couvoir canadien. Expression énergique mais vraie. Poulettes, Catalogue J. G. Tweddle, Boite 7, Fergus, Ontario. No 17 x 693 M. P.

Prix de dernière heure Mardi, 24 avril 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé..... 23c Fromage coloré..... 11c Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non pas payés aux producteurs. Pommes de terre Québec..... \$0.95

LAINE Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Qué. Laine blanche non lavée..... 16c F.A.B. Laine blanche lavée..... 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres Laine blanche non lavée..... 27c la lb. Laine lavée..... 33c la lb. F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEAUX VERTES fournis par la maison OVIDE GODIN, 143 rue Grant, Québec

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur. Peaux de Bœufs salées .07 1/2 la lb. Peaux de Bœufs fraîches .07 1/2 la lb. 15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau. Nous acceptons toutes les peaux de 52 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net, sans queue ni corne. Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce .75 chaque. Peaux de Chevaux de bonne qualité \$1.75 sans crin et queue .15c de moins. Peaux de Veaux Deacons de campagne à .55c chacune. Peaux de Mouton fraîchement enlevées .60c. Petites suivant leur valeur. Peaux de Moutons sans laine .05c. Prix garantis du 16 au 28 avril 1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

Table listing various flour types (FARINES) and their prices, including Patente Hungarian, 1ère patente, Forte à levains, etc.

Table listing various other products (DIVERS) and their prices, including Le minot, Pois à soupe, Fèves blanches, etc.

Table listing various grain products (GRAINS D'ALIMENTATION) and their prices, including Blé d'Inde Argentin, Avoine alimentation, etc.

Table listing various animal feed products (ENGRAIS ALIMENTAIRES) and their prices, including Son de blé, Gru, Blé d'Inde moulu, etc.

Table listing various products for the farm (POUR LA BASSE-COUR) and their prices, including Déchets de viande, Farine de viande, etc.

Table listing various products for the farm (POUR LA BASSE-COUR) and their prices, including Sucre, Cassonade, Mélasse, etc.

Table listing various products for the farm (POUR LA BASSE-COUR) and their prices, including Moulée pour la ponte, Moulée pour poussins, etc.

Table listing various products for the farm (POUR LA BASSE-COUR) and their prices, including LARD SALÉ, Gras de dos, Clear fat, etc.

Table listing various chemical fertilizers (Engrais chimiques simples) and their prices, including SUPERPHOSPHATE 16%, MURIATE DE POTASSE 48%, etc.

Table listing various chemical fertilizers (Engrais chimiques composés) and their prices, including Azote Soluble dans l'eau, Acide Phosphorique, etc.

Pour paiement à crédit veuillez ajouter \$1.50 par tonne sur le Superphosphate et phosphate Thomas, et \$2.00 par tonne sur tous les autres engrais simples et engrais composés. F. A. B. QUEBEC, LÉVIS, BELOEIL ou MONTRÉAL.

COMPARAISON DES PRIX

Table comparing prices for various goods (Beurre, Œufs, etc.) on 26 April 1934, 17 April 1933, and 24 April 1924.

BOURSE DES GRAINS--WINNIPEG

Table showing grain market prices in Winnipeg for various months (Avril) and types of grain (Blé, Avoine, Orge, Lin).

Pluie ou Soleil

cela importe quand vous polissez vos chaussures



...car le "Nugget" est notre dans le c protège en l'im bilisant contre la neige ou le g mide.

Le "Nugget" d air propre à vo sures et vous ép l'argent, auss prolongeant en conservan peignes douces et luisantes neuves.

POLI À CHAU NUGO Il y a une nuance pour chaque genre

Conservez Blanches les "Kid" Blanc

NETTOYEUR DE "KID" BLANC



Texte détérioré

Peaux

PEAUX VERTES  
MAISON OVIDE GODIN,  
Grant, Québec  
sont F.O.B. Québec et  
enlevées. Peaux avec  
sel payées sui-  
salées .07 1/2 la lb.  
fraîches .07 1/2 la lb.  
chaque peau.  
toutes les peaux de 52  
peaux de 50 lbs. net,  
engraissés, enlevées par  
pièce .75 chaque. Peaux  
bonne qualité \$1.75 sans  
de moins. Peaux de  
campagne à .55c cha-  
on fraîchement enlevées  
leur valeur. Peaux  
aine .05c.

maison ou  
se-cour

IVERS

\$1.60 à \$1.80  
1.50  
1.45  
1.75

ALIMENTAIRES

1.15  
1.20  
1.35  
1.55  
1.45  
1.30  
1.85  
2.40  
2.45  
1.30  
2.50  
3.20  
1.70  
2.00  
17.50  
12.00  
2.50  
3.50

6.65  
6.35  
6.25  
6.15

.61  
Le sac  
1.00

RD SALÉ

\$33.00  
32.00  
31.00  
30.00

\$29.00  
28.00

miques composés

Potas- Prix au  
se En sacs comptant  
(K<sub>2</sub>O)  
10% 125 lbs \$25.50  
4% 125 lbs \$21.00  
6% 125 lbs \$25.00  
10% 125 lbs \$29.00  
10% 125 lbs \$28.00  
7% 125 lbs \$29.50  
10% 125 lbs \$31.50  
7% 125 lbs \$35.50

Superphosphate et phos-  
phates et engrais composés  
TRÉAL.

Pluie  
ou  
Soleil!

cela  
importe peu  
quand vous  
polissez  
vos chaussures



...car le "Nugget" pé-  
nètre dans le cuir qu'il  
protège en l'imperméa-  
bilisant contre la pluie,  
la neige ou le gazon hu-  
mide.

Le "Nugget" donne un  
air propre à vos chaus-  
sures et vous épargne de  
l'argent, aussi, en en  
prolongeant la durée,  
en conservant les em-  
peignes douces, souples  
et luisantes comme  
neuves.

POLI À CHAUSSURES  
**NUGGET**  
Il y a une nuance de "Nugget"  
pour chaque genre de chaussure

Conservez Blanches les Chaussures de  
"Kid" Blanc avec le

NETTOYEUR DE  
"KID" BLANC **NUGGET**

Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que  
cette page intéressée sont instamment priés de tenir  
compte des règles suivantes établies par le journal.  
1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service  
de consultation; c'est pourquoi toute demande de  
renseignements doit être signée, afin que nous puis-  
sions constater si le correspondant est abonné.  
2. Les questions doivent être adressées directement  
au Bulletin; 3. L'avocat ordinaire n'est tenu de  
répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, con-  
cernant les lois qui gouvernent les choses de la vie  
rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent  
une longue étude, sont choses à traiter entre  
le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant  
désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat  
consultant peut exiger des honoraires.

MANDAT.—Q. J'ai confié à une certaine per-  
sonne des peaux de renard pour être vendues. Les  
peaux ont été vendues et l'acheteur a fait faillite.  
Mon mandataire qui est en même temps marchand  
m'a offert d'ouvrir un compte à son magasin et, en  
conséquence, j'ai acheté jusqu'à concurrence  
d'une centaine de dollars. Après que le compte  
s'est monté à cette somme il s'est refusé à con-  
tinuer de me fournir d'autres marchandises et  
maintenant il me réclame le montant des marchan-  
dises que j'ai achetées et en plus l'intérêt. Cette  
personne m'a remis certaines peaux qui n'ont pas  
été vendues et celles vendues représentent une  
somme de \$168.00. Il avait déjà vendu des peaux  
à cette même personne qui a fait faillite et il avait  
été payé. A-t-il le droit de me demander le paie-  
ment du prix des marchandises par lui vendues  
aux conditions susmentionnées et suis-je en droit  
d'obtenir le remboursement du prix de vente des  
peaux?

Rép. à W. G.—Il s'agit d'un mandat et, en autant  
que votre mandataire s'est conformé aux instruc-  
tions reçues, vous n'avez pas de recours contre lui  
à moins d'une faute de sa part ou de mauvaise foi.  
Vous avez connu la vente, vous en avez été satisfait  
et tout probablement, que si vous vous étiez occu-  
pé de vendre ces peaux, vous les auriez vendues à la  
même personne et il en serait résulté pour vous la  
même perte que celle que vous subissez actuelle-  
ment. Si votre mandataire n'a pas reçu d'argent  
vous ne pouvez pas lui demander quelque rembour-  
sement que ce soit.

Quant à la question des marchandises que vous  
avez prises dans son magasin à la suite des conven-  
tions que vous allégués, il faudra être en état de  
prouver ces conventions et il s'agira de savoir tous  
les détails de cette affaire pour être en état de pou-  
voir vous aviser d'une manière précise. Etant don-  
né les circonstances, je vous conseillerais de con-  
sultier votre avocat et lui seul, après avoir été mis  
au courant de tous les détails, saura protéger vos  
droits.

RETROCESSION D'IMMEUBLE ET DIS-  
TINCTION ENTRE MEUBLE ET IMMEUBLE.

Q. 1. J'ai été démis, j'ai consenti à remettre un  
immeuble que j'avais acheté à mon vendeur de  
consentement de ce dernier et par moi m'enga-  
geant à effectuer le paiement d'une prime de police  
d'assurance et tout en me conservant le privilège  
d'utiliser les bâisses pour jusqu'à une période se-  
terminant au mois de mai de l'année 1934. La  
prime d'assurance a été payée et j'ai déposé les  
engrais de l'étable. Suis-je en droit de transporter  
cet engrais sur une autre terre ou de le vendre à  
d'autres personnes ou est-ce que le vendeur peut  
me forcer à le lui laisser?

Rép. à J. L.—J'ignore en premier lieu en que  
vous avez acheté le vendeur, s'il s'agit d'une terre,  
ou d'une terre et d'un roulant, ou d'une terre, du  
roulant, des récoltes et des accessoires. Malheureu-  
sement toutes les précisions quant à l'acte de vente  
ne sont inconnues. Vous avez dû consentir la rétro-  
cession de l'immeuble et des autres choses achetées  
par acte notarié et je ne connais rien également de  
cet acte. Il m'est donc impossible de pouvoir vous  
répondre à votre première question.

2. Sous les réserves mentionnées à la première  
réponse, une fourche à foin est ordinairement con-  
sidérée comme faisant partie du roulant ou acces-  
soires d'une terre. Quant à la pompe et à l'évier,  
ces deux objets doivent certainement être fixés à  
fer et à clous et doivent en conséquence être consi-  
dérés comme immeubles.

GARANTIE ET MORATOIRE. Q. 1. Est-il  
nécessaire de demander la permission à une per-  
sonne à qui j'ai consenti certaines garanties pour  
tuer des animaux lorsque permission m'a par lui  
été accordée dans un acte à réméré?

Rép. à O. C.—J'ignore tout de votre acte de  
vente à réméré et, en conséquence, il m'est impos-  
sible de pouvoir vous donner une opinion légale  
précise. Tout de même, en prenant note de vos  
affirmations et en escomptant que vous avez obtenu  
un consentement de la personne intéressée, il va  
sans dire qu'il n'est pas nécessaire pour vous d'ob-  
tenir un consentement supplémentaire.

2. La loi du moratoire sur les créances hypothé-  
caires porte son nom et, en conséquence, ne s'appli-  
que pas aux animaux ni aux instruments aratoires.

PRET DE LOI D'ADOPTION. Q. 1. J'ai  
prêté \$300.00 à un cultivateur sur billet à demande.  
Depuis deux ans je n'ai reçu qu'un acompte sur les  
intérêts. Quelle ligne de conduite dois-je suivre  
pour obtenir le règlement de mon dû?

Rép. à A. D.—Si votre débiteur se refuse à  
vous payer votre dû vous êtes en droit d'instituer  
des procédures contre lui, de prendre jugement,  
de faire saisir ses biens meubles et, si il n'obtient  
une balance due, de procéder à l'encontre de ses  
biens immeubles.

2. Le père peut réclamer son enfant et je ne vois  
pas comment votre femme pourrait réclamer cer-  
tains arguments pour ses soins. Pour éviter le resour-  
de l'enfant chez son père vous pouvez prendre avan-  
tage des dispositions de la loi d'adoption.

CRÉANCIER ET DÉBITEUR ET RÉSILIA-  
TION DE CONTRAT. Q. 1. Une personne est  
endettée à mon égard pour une somme de \$200.00  
et doit à quatre autres personnes une somme d'en-  
viron \$1,300.00. Cette personne, il y a environ  
deux ans, a vendu ses biens, comportant deux  
terres avec accessoires, à son gendre pour une  
somme de \$1000.00 payable par versements an-

Récoltes et Carbone



La moitié des matières sèches des récoltes  
est formée de carbone que les feuilles  
absorbent du dioxyde de carbone qu'il y  
a dans l'air. Aidez vos récoltes à absorber  
le Carbone libre en leur fournissant les  
autres éléments nutritifs qui se trouvent  
dans

LES ENGRAIS CHIMIQUES C-I-L

Ce sont des produits de la science mo-  
derna et de l'habileté et sont à base du  
SUPER-ACTIF

SUPERPHOSPHATE C-I-L GRANULE

Demandez brochure illustrée GRATIS



CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

DIVISION DES ENGRAIS CHIMIQUES

Bureau chef, Case postale 1260, Montréal

Halifax, Toronto, New Westminster, B. C.

nuel de \$50.00 durant 20 ans. Son garçon s'est  
par le dit contrat, engagé à garder son père et de  
pourvoir à sa subsistance et il en est de même  
quant aux membres de sa famille. Cette personne  
a vendu une autre terre pour une somme de \$500.00  
par acte de vente à réméré. Quelle procédure dois-  
je instituer pour être payé de mon dû?

Rép. à J. B.—1. Il vous est possible d'instituer

des procédures contre votre débiteur, de prendre  
jugement contre lui et de faire saisir les argents en  
lui sont dus par son fils à raison de l'acte de vente  
consenti au fils de votre débiteur par ce dernier.  
2. Un contrat peut être annulé pour, entre au-  
tres raisons, lorsqu'il a été fait en fraude des droits  
des créanciers.  
Le coût des procédures aux fins d'obtenir la ré-  
siliation d'un contrat varie suivant l'importance du  
montant en jeu.  
3. Aucun contrat fait en fraude des droits des  
créanciers ne peut être déclaré nul à la poursuite  
d'un créancier individuellement, à moins que telle  
poursuite ne soit commencée avant l'expiration  
d'un an à compter du jour qu'il en a eu connais-  
sance.  
4. Je ne comprends pas votre question et, en  
conséquence, il m'est impossible de pouvoir y  
répondre.



BIERE  
**BLACK HORSE**  
DAWES

NOUS METTONS À VOTRE  
DISPOSITION UN  
SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la  
ville — pouvant exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que:

Brochures — rapports — factums —  
catalogues — en-têtes de  
lettres — circulaires  
enveloppes — fac-  
tures — etc.  
etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la  
campagne  
et du district

FAITES  
IMPRIMER

— au —  
"SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS  
COTATIONS

26

26

26

# L'Association Avicole Provinciale de Québec

## Liste des prix gagnés à l'Exposition Avicole Provinciale

(Suite et fin)

### VOLAILLES

- CLASSE 81.—Ply Rock Blanche.**—J. A. Raymond, 2 coq. 1 poule, 1 cochet, 1 poulette, Williamstown Ont., R. Y. Beerwort, 1 coq, 2, 3 poule, Brome Qué.; M. Lagasse, 2 poulette, 6749 Denormandie, Montréal.
- CLASSE 82.—Ply Rock Fauve.**—R. J. Cowan, 3 coq. 3 poule, 3 poulette, Rosemere, Qué.; Wright Bros, 1, 2 coq. 1, 2 cochet, 8 Woodard Ave. Sherbrooke, Qué.; J. S. Walker, 1 poule, 2 poulette, Wardsville, Qué.; F. Bradley, 2 poule, 3 cochet, 1 poulette, R. R. 3 Sherbrooke, Qué.
- CLASSE 84.—Plymouth Rock T. A. V.**—Ferme Ave. Becancour, 1 coq. 1, 3 poule, Doucet Landing, Qué.; H. Lush, 2 poule, 1, 2 poulette, Peterboro, Ont.; W. Blampied, 1 cochet, 12284 Cousineau, Ave., Montréal.
- CLASSE 85.—Wyand Argentée.**—H. Lush, 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1 cochet, 2, 3 poulette, Peterboro, Ont.; P. Snell, 1 poulette, 8 Long Ave. Granby, Qué.
- CLASSE 86.—Wyand Dorée.**—H. Lush, 1 poule, 2, 3 cochet, 2 poulette; P. Snell, 1 cochet, 1 poulette.
- CLASSE 87.—Wyand Fauve.**—J. S. Walker, 3 coq. 2 poule, 1 poulette, Wardsville, Qué.; H. Lush, 1, 2 coq. 1 poule, 1, 2 cochet
- CLASSE 88.—Wyand Colombienne.**—A. F. Showler, 1 coq. 1315 Wellington St. Ottawa, Ont.; Bassecour Sovereign, 3 coq. 1, 3 poule, 938 Boulevard Gouin Est, Montréal; H. Lush, 2 coq. 2 poule, 3, 5 poulette; M. C. Wallace, 2, 4 poulette, Iroquois, Ont.; A. D. Grant, 1 poulette, Pictou, N. S.
- CLASSE 89.—Wyand Noire.**—H. Lush, 1, 2 coq. 1, 2 poule.
- CLASSE 90.—Wyand T. A. V.**—Ferme Av. Becancour, Doucet, Landing, Qué.; 3 coq. 5 poule, 5 cochet, 2, 3 poulette; F. M. Rayner, 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1 cochet, 1 poulette, 29 Colborne St. Galt Ont.; R. Y. Beerwort, 3, 4, 6 poule, 2, 3 cochet, Brome, Qué.; O. Lafèche, 4 cochet, St-Joseph du Lac, Qué.
- CLASSE 91.—Rhode Island Rouge.**—C. D.—M. C. Wallace, 1, 2 coq. 1, 2 cochet, 1, 2, 3, 4, 5 poulette; Jolly & Brodie, 3 coq. 34 Miller Ave. Greenfield Park.
- CLASSE 92.—Faisans Dorés.**—J. J. Burls, 1, 2 coq. 1, 2, 3 poule, 124 Gordon Ave. Verdun.
- CLASSE 93.—Géants Noirs Jersey.**—R. Y. Beerwort, 2 coq. 2, 4 poule, 1, 2 cochet, 1 poulette; H. Lush, 1 coq. 1, 3 poule; O. Lafèche, 5 poule, 2 poulette, Bassecour Sovereign, 3 cochet, 3 poulette.
- CLASSE 95.—Brahmas Claires.**—Ferme Ave. Becancour, 1 coq; M. C. Wallace, 1, 2, 4, 5 poule, 1, 2, 3, 4, 5, 6 cochet, 1, 3 poulette; H. Abell, 3 poule, 5 poulette, 7102 Boyer St. Montréal. Point Fortune P. Y., 2, 4 poulette, Pointe Fortune, Qué.
- CLASSE 96.—Brahmas Foncées.**—M. C. Wallace, 1, 3 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette, Iroquois, Ont.; H. Lush, 2 poule, Peterboro, Ont.
- CLASSE 97.—Cochin Perdrix.**—J. S. Walker, 1 coq. 2 poule, Wardsville, Qué.; H. Lush, 2, 3 coq. 1, 3 poule, 1, 2 cochet, 1, 2, 3 poulette.
- CLASSE 98.—Cochin T. V.**—J. S. Walker, 1 coq; H. Lush, 1, 2 poule.
- CLASSE 99.—Langsham T. V.**—H. Lush, 1 coq. 1, 2 poule, 1 cochet, 1 poulette.
- CLASSE 100.—Leghorn Brune (pale) C. S.**—J. H. A. Collins, 14 River Road, Ottawa, Ont., 1 coq. 1, 2 poule, 1, 2, 3 cochet, 1, 2 poulette; H. Lush, 3 poule, 3 poulette.
- CLASSE 101.—Leghorn Br. C. S. foncée.**—E. Joly, 1 coq. 3 poule, Ste-Rose, Co. Laval; J. Collins, 2 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2, 3 poulette; H. Lush, 3 cochet.
- CLASSE 102.—Leghorn Brune C. D.**—J. S. Walker, 1 coq.
- CLASSE 104.—Leghorn Fauve.**—J. O. Drummond, Box 532 Smith Falls, Ont., 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 105.—Leghorn Noire C. S.**—A. F. Showler, 1 poule, 1 cochet, 1, 2 poulette, 1315 Wellington St. Ottawa; J. A. Ste-Marie, 1, 3 poule, 545 Mercier, Montréal.
- CLASSE 106.—Minorque Noire C. S.**—A. Néville, Buckingham, Qué., 1, 3 coq. 2, 4, 5 poule, 1, 2, 3 cochet, 1, 2, 3, 4, 5 poulette; J. S. Walker, 2 coq. 1 poule; J. A. Raymond, 3 poule, Williamstown, Ont.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Fervez-vous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

## La Nouvelle Crèmeuse VIKING DIABOLOG

CARACTÉRISTIQUES — Grainsage automatique du mécanisme entier. Mise en mouvement facile et fonctionnement silencieux. Accouplement automatique par manivelle à rochet. Nouveau modèle de bol à mouvement rapide. Surface aérée de disques d'écrémage.

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT — Allocation généreuse sur votre vieille écrémeuse.

Pour détails, écrire à SWEDISH SEPARATOR COMPANY, LIMITED, 720, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.

GARANTIE POUR 10 ANS

- CLASSE 107.—Minorque Noire C. D.**—A. Néville, 1, 2 poule, 1, 2, 3 cochet, 1, 2, 3 poulette.
- CLASSE 108.—Minorque Blanche.**—J. S. Walker, 1, 2 poule, 1, 2 poulette.
- CLASSE 109.—Espagnole Noire.**—A. E. Waldie, Box 422 Milton West, Ont.; 1 coq. 1, 2, 3 poule; 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 110.—Andalouze Bleue.**—M. C. Wallace, 1, 2, 3, 4, 5 poule, 1 cochet, 1, 2, 3, 4, 5 poulette.
- CLASSE 111.—Anonas C. S.**—J. S. Walker, 2 coq. Wardsville, Qué.; L. Bourdon, 1 coq. 1, 2 cochet, 1, 3 poulette, 1671 Valois St. Montréal; H. Lush, 3 coq. 1, 3 poule, 2 poulette, Peterboro, Ont.; F. Bradley, 3 cochet, R. R. 3 Sherbrooke, Qué.
- CLASSE 113.—Austrolops.**—J. A. Ste-Marie, 1 coq. 1, 2, 3, 4, 5 poule, 545 Mercier, Montréal; P. De Pessimier, 1 cochet, 1, 2, 3 poulette, 2875 Hector, Montréal.
- CLASSE 114.—Dorkins T. V.**—J. S. Walker, 1 coq; 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 115.—Orpington Fauve.**—J. S. Walker, 2 coq; E. S. Wilson, Fort Covington, N.Y. U.S.A. 1 coq. 1, 3 poule, 1, 2 cochet, 3 poulette; Bassecour Sovereign 3 coq. 5 poule, 1, 2, 4, 5, 6 poulette, 938 Boulevard Gouin Est, Montréal; H. Lush, 2, 4 poule, 3 cochet.
- CLASSE 116.—Orpington Blanche.**—H. Lush, 1 coq, 1 poule, 1 poulette.
- CLASSE 117.—Orpington T. A. V.**—J. S. Walker, 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette; H. Lush, 3 poulette.
- CLASSE 118.—Saxet T. V.**—H. Lush, 1 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 119.—Cornish Foncée.**—J. S. Walker, 1 coq. 1, 3 poule; C. J. Wright, 100 Bowen Ave. South, Sherbrooke, Qué., 2 coq. 2, 5 poule, 1, 2 cochet, 1, 2, 3 poulette; H. Lush, 4 poule.
- CLASSE 120.—Cornish T. A. V.**—J. S. Walker, 1 coq. 1, 2 poule, 1, 2 poulette.
- CLASSE 121.—Sumatra Noire.**—J. S. Walker, 1, 3 coq. 2, 3 poule, 3 cochet, 3 poulette; H. Lush, 2 coq. 1, 4 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette; Point Fortune P. Y., 5 poule, Point Fortune, Qué.
- CLASSE 123.—Campine Argentée.**—D. Manners, 1 coq. 1, 2, 3 poule, 1, 2, 3 cochet, 1, 2, 3 poulette.
- CLASSE 124.—Polonaise Noire.**—H. Lush, 1, 2 coq. 2, 3, 4, 5 poule, 2, 3, 4, 5 cochet, 3 poulette; Point Fortune P. Y., 1 poule, 1 cochet, 2 poulette; J. H. Bastien, 1 poulette, St-Ubaldo, Co. Portneuf.
- CLASSE 125.—Polonaise Dorée.**—J. S. Walker, 3, 4 coq. 4 poule; H. Lush, 1, 2, 5 coq. 1, 3, 5 poule, 3 cochet, 1 poulette; A. E. Waldie, 2 poule, 2 cochet, 2 poulette, Box 422 Milton West, Ont.; J. H. Bastien, 1 cochet, 3 poulette.
- CLASSE 126.—Polonaise Argentée.**—Point Fortune P. Y., 3 coq. 1, 3 poule, 3 poulette, Point Fortune, Qué.; H. Lush, 1, 2 coq. 2, 5 poule, 1 poulette, Peterboro, Ont.; J. H. Bastien, 4 poule, 2 poulette, St-Ubaldo, Co. Portneuf; A. E. Waldie, 6 poule, Box 422 Milton West, Ont.
- CLASSE 127.—Polonaise Blanche.**—A. E. Waldie, 3 coq. 1 cochet, 2 poulette; H. Lush, 1, 2 coq. 1, 2, 3, 4 poule, 1 poulette; J. H. Bastien, 5 poule, 2 cochet, 3 poulette.
- CLASSE 128.—Pol. Fauve.**—H. Lush, 1, 2, 3, 4, 5 coq. 2, 3, 4, 5 poule, 2, 3 poulette, J. S. Walker, 1 poule, 1 poulette, Wardsville, Qué.
- CLASSE 129.—Hambourg Noire.**—Point F. P. Y., 3 coq. 2 poule; H. Lush, 1, 2 coq. 1, 3 poule.
- CLASSE 130.—Argentée Pailletée.**—M. C. Wallace, 1 poule, 1 poulette, Iroquois, Ont.; H. Lush, 2, 3 poule, 1, 2 cochet.
- CLASSE 131.—Argentée Crayonnée.**—H. Lush, 1, 2 coq. 2, 3 poule, J. S. Walker, 1 poule.
- CLASSE 133.—Hambourg Dorée Crayonnée.**—J. S. Walker, 2 poule; H. Lush, 1, 3 poule, 1, 2 poulette.
- CLASSE 134.—Houdan Tachetée.**—J. S. Walker, 2, 3 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette; H. Lush, 1 coq. 3, 4, 5 poule.
- CLASSE 137.—Faverolle T. V.**—J. et A. Vare, 1 poulette, 2798 Wm. David, Montréal.
- CLASSE 138.—Cambattant T. V.**—A. F. Showler, 1315 Wellington St. Ottawa, Ont., 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 139.—Cambattant Moderne T. V.**—D. Brown, 37 Riel Ave. Verdun, 1 coq. 3 poule, 1, 2 cochet, 1 poulette; H. Lush, 1, 2 poule.
- CLASSE 140.—Toute autre race.** Non mentionnée.—J. O. Drummond, Box 532 Smith Falls, Ont., 1, 3 coq. 2, 3, 4 poule, 1, 2 cochet, 2, 4, 5 poulette; J. S. Walker, 2 coq. 1 poule, 2 cochet, 3 poulette; H. Lush, 5 poule; J. et A. Vare, 3, 6 poulette.

### BANTAMS

- CLASSE 151.—Sebright Dorée.**—A. Robertson, 1 coq. 1, 2 poule.
- CLASSE 153.—Noires C. D.**—R. McCall, 1 coq. 1 poule, Midland, Ont.; H. Lush, 2 coq. 2, 3 poule, Peterboro, Ont.
- CLASSE 154.—Brahma Claire.**—H. Lush, 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1, 2 cochet, 1, 2 poulette.
- CLASSE 156.—Cochin Fauve.**—A. E. King, 1 coq. 6360 Des Erables St. Montréal.
- CLASSE 157.—Cochin Perdrix.**—H. Lush, 1 poule.
- CLASSE 158.—Cochin Noir.**—A. Robertson, 2 coq. 2 poule, 1 cochet, 1, 2 poulette; J. A. Raymond, 1 coq. 1 poule, 2 cochet, Williamstown, Ont.; A. E. King, 3 poule, 3 poulette.
- CLASSE 159.—Cochin Blancs.**—J. B. Holland, 294 Queen St., Kingston, Ont., 1 coq. 1, 2, 3 poule, 1, 2 cochet, 1 poulette; A. E. King, 3 coq. 2, 3 poulette; H. Lush, 2 coq. 3 cochet.
- CLASSE 161.—Japonaise T. A. V.**—J. et A. Vare, 2, 3 coq. 3 poule, 1 cochet, 1 poulette, 2798 Wm. David, Montréal; H. Lush, 1 coq. 1 poule; A. et J. Finlayson, 2 poule, 2 cochet, 4454 Adam St., Montréal.
- CLASSE 163.—Millefleurs.**—H. Lush, 1, 2 coq. 1, 2 poule, 1 cochet, 1 poulette.
- CLASSE 164.—Soyeuses.**—J. S. Walker, 1 poule, Wardsville, Qué.; R. McCall, 1 poulette, Midland, Ont.
- CLASSE 165.—Combattants T. V.**—R. McCall, 2 coq. 1 poule, 1 cochet; A. F. Lamoureux, 1 coq. 1443 Ste-Marie, Montréal; H. Lush, 3 coq. 2, 3 poule, 2, 3 cochet, 1, 2 poulette; P. H. Wright, 1 poulette, Sherbrooke, Qué.

# RACE HOLSTEIN

## Records semi-officiels de production inscrits du 1er au 31 mars 1934

Le rapport publié par le secrétariat de l'Association "Holstein-Friesian of Canada" concernant les vaches qualifiées au Livre d'Or pour le mois de mars nous indique que sur une émission de 213 certificats de qualification, 131 sont allés à des sujets de la province d'Ontario. La province de Québec vient en second lieu avec 34; la Colombie Anglaise avec 23; les provinces de l'Ouest avec 14 et les Maritimes avec 11.

Les sujets qualifiés parmi les troupeaux de nos éleveurs figurent avec les records de production suivants:

### PÉRIODE 365 JOURS.

**Classe adulte.**—Métairie de St-Hyacinthe Fayne, propriété de M. Anthime Paquette, St-Vincent de Paul, 12,347 lbs lait à 3.85% — 475 lbs de gras ou 593 1/2 lbs de beurre.

**Classe 2 ans.**—Brackenglade Beauty Klerk, W. L. Carr, Huntingdon, 11,021 lbs lait à 2.93% — 323 lbs gras ou 403 1/2 lbs de beurre.

### SUBDIVISION "B".

**Classe adulte.**—Ouvella DeKol Banostine — propriété de M. Anthime Paquette, St-Vincent de Paul, 12,347 lbs lait à 3.85% — 475 lbs de gras ou 593 1/2 lbs de beurre.

**Oleanna Porcelain Poch** — Joseph Panneton, Trois-Rivières, Qué., 13,151 lbs de lait à 3.39% — 446 lbs de gras ou 559 1/2 lbs de beurre.

**Cecilia Korndyke Clay.**—Ferme des Ormeaux, Carillon, Qué. — 12,102 lbs de lait à 3.65% — 442 lbs de gras ou 552 1/2 lbs de beurre.

**Classe 3 ans.** Rita Korndyke Eva.—Maison St-Joseph, Sault-aux-Rcollets, Qué. — 13,106 lbs de lait à 3.48%, soit 456 lbs de gras ou 570 lbs de beurre.

**Brackenglade Stella Burke Kerck.**—W. L. Carr, Huntingdon, Qué. — 11,556 lbs lait, à 3.42% — 395 lbs de gras ou 493 1/2 lbs de beurre.

**Rexie Poch Model.** — W. H. Skillen, Sth Durham, Qué. — 11,842 lbs lait, à 3.23% — 383 lbs de gras ou 478 1/2 lbs de beurre.

**Classe 2 ans.** Poch Abbekek Colantha.—T. B. Macaulay, Hudson Heights, Qué. — 11,982 lbs lait, à 3.51% — 420 lbs de gras ou 525 lbs de beurre.

**Merveille Inka Elizabeth.**—P. Bonin, Lourdes, CMA Joliette, Qué. — 10,602 lbs de lait — 3.45% — 366 lbs de gras ou 457 1/2 lbs de beurre.

**Margot du Grand Coteau.**—St-Bruno, Qué., 10,244 lbs de lait, à 3.30% — 338 lbs de gras ou 422 1/2 lbs de beurre.

### SECTION 305 JOURS.

**Classe adulte.**—Toinette Korndyke Aggie — Anthime Paquette, St-Vincent de Paul, Qué. — 15,999 lbs lait — 2.91% — 466 lbs gras — 582 1/2 lbs de beurre.

**Classe 2 ans.** Rose Dolores DeKol.—Levis Fournier, St-Sébastien, Iberville, Qué., 9,417 lbs lait — 2.95% — 278 lbs gras ou 347 1/2 lbs de beurre.

### SUBDIVISION "B".

**Classe adulte.**—Princesse Sylvia Pontiac.—Charles Hodgson — Hudson Heights, Qué., — 13,031 lbs lait, 3.51%, 458 lbs de gras ou 572 1/2 lbs de beurre.

**Paulette DeKol Artis.**—Ludger Lamontagne, Ladurantaye, Qué., — 11,019 lbs lait à 4.15% — 457 lbs de gras ou 571 1/2 lbs de beurre.

**Macdonald Keyes Hengerveld Echo.**—College Macdonald, Ste-Anne de Bellevue, Qué.—12,043

## LA FERME DU MANOIR---HOLSTEINS

Troupeau ayant à sa tête les deux populaires reproducteurs: Perfection Korndyke Poch 77514 et College Sylvius Poch 90876.

Nos femelles ont le grossein, le type, la production et l'épreuve (test), sont soigneusement sélectionnées et représentent les lignées les plus populaires de la race.

Nous avons à vendre de fameux jeunes reproducteurs prêts pour le service et aussi quelques bonnes femelles. Venez et examinez-les. Troupeau sous la surveillance du fédéral.

Mme A.-B. COLVILLE, St-Henri de Mascouche, FRED P. HAMPSON, Gérant.

BUVEZ

LA BIÈRE

Dow  
OLD STOCK

PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ

26

**SOULAGE BOITERIE MÊME SI LE CHEVAL TRAVAILLE**

Les chevaux peuvent travailler quand même lorsque vous les soignez avec le vieux Absorbine si efficace.—ne fait pas d'ampoules et n'enlève le poil.—Soulage promptement toute sensibilité des muscles provoquée par arthrites, entorses ou efforts. Antiseptique aidant la guérison des écorchures, gales et coupures. Economique. Très peu soulage beaucoup. Dans toutes pharmacies, grosse bouteille \$2.50. W. F. Young, Inc., Lyman Bldg., Montréal, Can.

**EMPLOYEZ ABSORBINE**

lbs lait — 3.53% — 420 lbs de gras ou 531 1/2 lbs de beurre.

**Classe 3 ans.**—Rag Apple Alcartra Pauline.—Chs Hodgson, Hudson Heights, Qué.—9,647 lbs lait — 4.30% — 415 lbs de lait ou 518 1/2 lbs de beurre.

**Susanne Korndyke.**—Anthime Paquette, St-Vincent de Paul, Qué., 10,602 lbs à 3.69% — 391 lbs gras ou 488 1/2 lbs de beurre.

**Vaillante Jeanne Bijou.**—Maison St-Joseph, Sault-aux-Rcollets, Qué.—10,713 lbs lait — 3.24% — 347 lbs de gras ou 433 1/2 lbs de beurre.

**Brackenglade Helen Burke.**—W. L. Carr, Huntingdon, Qué. — 10,916 lbs de lait — 3.08% — 336 lbs gras ou 420 lbs de beurre.

### CLASSE 2 ANS.

**La Peggy De Lieme.**—Ferme St-Charles, St-Laurent, Qué. — 11,601 lbs lait — 3.03% — 352 lbs gras ou 440 lbs de beurre.

**Denise Segis Hengerveld.**—Anthime Paquette, St-Vincent de Paul, Qué. — 9,105 lbs à 3.75% — 341 lbs gras ou 426 1/2 lbs de beurre.

**Brackenglade Patricia Kerr.**—W. L. Carr, Huntingdon, Qué. — 9,304 lbs — 3.65% — 340 lbs de gras ou 425 lbs de beurre.

**Teresa D. 220071.**—Séminaire Ste-Thérèse — 10,125 lbs — 3.17% — 321 lbs gras ou 401 1/2 lbs de beurre.

**Snowball Poch Lady.**—W. H. Skillen, South Durham, Qué. — 7949 lbs lait, à 3.90% — 310 lbs gras ou 387 1/2 lbs de beurre.

**Flora Kerck.**—Wm. H. Carr, Huntingdon, Qué.—8455 lbs lait, à 3.42% — 289 lbs de gras ou 361 1/2 lbs de beurre.

**LA POUSSE** Des milliers de propriétaires de chevaux se sont servis, avec succès, du REMÈDE CAPITAL pour la POUSSE durant les 30 ans passés. Envoyez 10c aujourd'hui (en timbres ou monnaie) pour ouvrir le traitement et les frais postaux pour un paquet d'essai d'une semaine et pour détails.

C. W. DONALDSON, Dept. H. B. P. 263, Ottawa, Ont.

26

26

REÇU  
27 SEP. 1976  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC